ISSN 1977-0812

Euroopan unionin virallinen lehti

L 282

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta

16. lokakuuta 2012

Sisältö

II *Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset*

ASETUKSET

★ **Neuvoston asetus (EU) N:o 941/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta annetun asetuksen (EY) N:o 147/2003 muuttamisesta** 1

★ **Neuvoston asetus (EU) N:o 942/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, tietyistä Eritreaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 667/2010 muuttamisesta** 3

★ **Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 943/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, tiettyihin luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, yhteisöihin tai elimiin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Somalian tilanteen vuoksi annetun asetuksen (EU) N:o 356/2010 12 artiklan 1 kohdan ja 13 artiklan täytäntöönpanosta** 6

★ **Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 944/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 36/2012 32 artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta** 9

★ **Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 945/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta** 16

★ **Komission delegoitu asetus (EU) N:o 946/2012, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksille määräämiä sakkoja koskevien menettelysäntöjen osalta, mukaan lukien puolustautumisoikeuksia koskevat säännöt ja väliaikaiset säännökset** [1] 23

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

[1] ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 947/2012, annettu 12 päivänä lokakuuta 2012, raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta** 27

★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 948/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, eräitä Venäjän federaation alueelle vietäviä naudanliha- ja sianlihatoimituksia koskevasta tiedotusjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1180/2008 kumoamisesta** 39

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 949/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 40

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 950/2012, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, vilja-alalla 16 päivästä lokakuuta 2012 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta 42

PÄÄTÖKSET

2012/631/YUTP:

★ **Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös EULEX KOSOVO/2/2012, annettu 12 päivänä lokakuuta 2012, Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation johtajan toimeksiannon jatkamisesta** 45

★ **Neuvoston päätös 2012/632/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Eritreaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/127/YUTP muuttamisesta** 46

★ **Neuvoston päätös 2012/633/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/231/YUTP muuttamisesta** 47

★ **Neuvoston päätös 2012/634/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/782/YUTP muuttamisesta** 50

★ **Neuvoston päätös 2012/635/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta** 58

II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 941/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta annetun asetuksen (EY) N:o 147/2003 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 26 päivänä huhtikuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP ([1]),

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 147/2003 ([2]) kielletään yleisesti sotilaalliseen toimintaan liittyvän avun, koulutuksen ja teknisen neuvonnan, sekä rahoituksen tai taloudellisen avun antaminen Somaliassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille.

(2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto, jäljempänä 'YK:n turvallisuusneuvosto', antoi 25 päivänä heinäkuuta 2012 päätöslauselman 2060 (2012), jonka 10 kohdassa säädetään poikkeus koskien sellaista Yhdistyneiden Kansakuntien Somalian poliittisen toimiston käyttöön tarkoitettuihin aseisiin ja sotilastarvikkeisiin liittyvää apua, jonka YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 751 (1992) perustettu komitea on etukäteen hyväksynyt.

(3) Neuvosto antoi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/633/YUTP ([3]), jolla muutetaan päätöstä 2010/231/YUTP ja sisällytetään kyseinen poikkeus siihen.

(4) Tämä toimenpide kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi sen täytäntöönpanemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat sitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

(5) Näin ollen asetus (EY) N:o 147/2003 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 147/2003 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Asetuksen 1 artiklaa ei sovelleta

a) rahoituksen järjestämiseen ja taloudellisen avun antamiseen yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, ei-tappavien sotilastarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin taikka sellaista materiaalia varten, joka on tarkoitettu yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi perustettuihin unionin tai jäsenvaltioiden ohjelmiin, joita toteutetaan rauhan- ja sovinnontekoprosessin yhteydessä, myös turvallisuuden alalla,

b) tällaisiin ei-tappaviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen tarjoamiseen,

c) rahoituksen järjestämiseen ja taloudellisen avun antamiseen yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien Somaliassa olevan poliittisen toimiston tukemiseen tai sen käyttöön tarkoitettujen aseiden ja sotilastarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin,

d) tällaisiin aseisiin ja sotilastarvikkeisiin liittyvän teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen tarjoamiseen,

jos Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) 11 kohdalla perustettu komitea on hyväksynyt nämä toimet etukäteen.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä siitä päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

([1]) EUVL L 105, 27.4.2010, s. 17.
([2]) EYVL L 24, 29.1.2003, s. 2.
([3]) Katso tämän virallisen lehden sivu 47.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 942/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

tietyistä Eritreaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 667/2010 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Eritreaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 1 päivänä maaliskuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/127/YUTP ([1]),

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 26 päivänä heinäkuuta 2010 asetuksen (EU) N:o 667/2010 ([2]), jolla kielletään yleisesti sotilaalliseen toimintaan liittyvän avun, koulutuksen ja teknisen neuvonnan, sekä rahoituksen tai rahoitustuen antaminen Eritreassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille.

(2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 25 päivänä heinäkuuta 2012 päätöslauselman 2060 (2012), jonka 11 ja 12 kohdassa säädetään tiettyjä poikkeuksia päätöslauselmassa 1907 (2009) määrättyyn aseidenvientikieltoon.

(3) Pannakseen täytäntöön päätöslauselman 2060 (2012) neuvosto antoi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/632/YUTP ([3]), jolla muutetaan päätöstä 2010/127/YUTP säätäen tiettyjä poikkeuksia avustuskieltoon.

(4) Tämä toimenpide kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi sen täytäntöönpanemiseksi tarvitaan unionintason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat sitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

(5) Näin ollen asetusta (EU) N:o 667/2010 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 667/2010 seuraavasti:

1) Lisätään 2 artiklaan kohdat seuraavasti:

”3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta sellaisen teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, joka liittyy pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tarkoitettuihin ei-tappaviin puolustustarvikkeisiin, jotka pakotekomitea on ennalta hyväksynyt.

4. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta sellaista suojavaatetusta koskevan teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, jota Yhdistyneiden Kansakuntien henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Eritreaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina.”

2) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä siitä päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

([1]) EUVL L 51, 2.3.2010, s. 19.
([2]) EUVL L 195, 27.7.2010, s. 16.
([3]) Katso tämän virallisen lehden sivu 46.

LIITE

"LIITE II

Verkkosivut 5, 6, 7 ja 10 artiklassa tarkoitettuja toimivaltaisia viranomaisia koskevien tietojen hakua varten sekä osoite Euroopan komissiolle toimitettavia ilmoituksia varten

BELGIA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIA

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

TŠEKKI

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

TANSKA

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

SAKSA

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

VIRO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANTI

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

KREIKKA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ESPANJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

RANSKA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KYPROS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LATVIA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LIETTUA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

UNKARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ALANKOMAAT

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ITÄVALTA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

PUOLA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALI

http://www.min-nestrangeiros.pt

ROMANIA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIA

http://www.foreign.gov.sk

SUOMI

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

RUOTSI

http://www.ud.se/sanktioner

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Osoite Euroopan komissiolle annettavia ilmoituksia varten:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

Sähköpostiosoite: relex-sanctions@ec.europa.eu”

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 943/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

tiettyihin luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, yhteisöihin tai elimiin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Somalian tilanteen vuoksi annetun asetuksen (EU) N:o 356/2010 12 artiklan 1 kohdan ja 13 artiklan täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EU) N:o 356/2010 ([1]) ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan ja 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä huhtikuuta 2010 asetuksen (EU) N:o 356/2010.

(2) Somaliaa koskevan Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) nojalla perustettu pakotekomitea saattoi 11 päivänä heinäkuuta 2012, 25 päivänä heinäkuuta 2012 ja 23 päivänä elokuuta 2012 ajan tasalle luettelon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä.

(3) Asetuksen (EU) N:o 356/2010 liite I olisi näin ollen muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 356/2010 liitteessä I oleva I jakso seuraavasti:

1) korvataan 11 kohta tämän päätöksen liitteessä I olevan tekstin mukaisesti;

2) lisätään tämän asetuksen liitteessä II luetellut henkilöt luetteloon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

([1]) EUVL L 105, 27.4.2010, s. 1.

LIITE I

1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu teksti

"11. Jim'ale, Ali Ahmed Nur, (myös a) Jim'ale, Ahmed Ali, b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali, c) Jim'ale, Sheikh Ahmed, d) Jim'ale, Ahmad Nur Ali, e) Jim'ale, Shaykh Ahmed Nur)

Syntymäaika: 1954. Syntymäpaikka: Eilbur, Somalia. Kansalaisuus: Somalia. Vaihtoehtoinen kansalaisuus: Djibouti. Passi: A0181988 (Somalia), voimassaolo päättynyt 23.1.2011. Asuinpaikka: Djibouti, Djiboutin tasavalta. YK:n nimeämispäivä: 17.2.2012.

Ali Ahmed Nur Jim'ale (Jim'ale) on ollut johtotehtävissä entisessä Somalian islamilaisten tuomioistuinten neuvostossa, tunnettu myös Somalian islamilaisten tuomioistuinten liittona, joka oli radikaali-islamistinen elin. Somalian islamilaisten tuomioistuinten liiton radikaaleimmat ainekset muodostivat lopulta Al-Shabaabina tunnetun ryhmän. Somaliaa ja Eritreaa koskevien päätöslauselmien 751 (1992) ja 1907 (2009) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea, jäljempänä 'Somaliaa ja Eritreaa koskeva pakotekomitea', sisällytti huhtikuussa 2010 Al-Shabaabin kohdennettujen pakotteiden luetteloon. Komitea merkitsi Al-Shabaabin luetteloon yhteisönä, joka on osallistunut Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta suoraan tai välillisesti uhkaaviin toimiin, esimerkiksi Somalian väliaikaista liittohallitusta uhkaaviin toimiin.

Somaliaa ja Eritreaa koskevan pakotekomitean tarkkailuryhmän 18 päivänä heinäkuuta 2011 laatiman raportin mukaan (S/2011/433) Jim'ale on menestyvä liikemies ja merkittävä tekijä Al-Shabaabin puuhiilen ja sokerin kaupassa ja hänellä on etuoikeutetut suhteet Al-Shabaabiin.

Jim'alea pidetään yhtenä Al-Shabaabin tärkeimmistä rahoittajista, ja hän kannattaa ideologisesti Al-Shabaabia. Jim'ale on antanut huomattavaa rahoitusta ja poliittista tukea Hassan Dahir Aweysille ("Aweys"), joka on myös sisällytetty Somaliaa ja Eritreaa koskevan pakotekomitean luetteloon. Al-Shabaabin entisen varaemiirin Muktar Robowin kerrotaan jatkaneen poliittisessa asemassa Al-Shabaabin organisaatiossa vuoden 2011 keskivaiheilla. Robow pyrki Aweysin ja Jim'Alen kanssa ajamaan heidän yhteisiä tavoitteitaan ja lujittamaan yleistä asemaansa Al-Shabaabin johtajuudesta syntyneessä kiistassa.

Syksyllä 2007 Jim'ale perusti Investors Group -nimisen peiteyhtiön Djiboutiin ääriryhmien toimia varten. Ryhmän lyhyen aikavälin tavoitteena oli ääriryhmien toimia rahoittamalla ja aseita ostamalla saattaa Somalimaa epävakaaseen tilaan. Ryhmä avusti pienaseiden salakuljetuksessa Eritreasta Djiboutin kautta Etiopian viidennelle alueelle, jossa ääriliikkeen edustajat ottivat lähetyksen vastaan. Vuoden 2008 puolivälissä Jim'ale vastasi edelleen Investors Groupin toiminnasta.

Syyskuun lopulla 2010 Jim'ale perusti ZAAD-yhtiön matkapuhelimesta toiseen tapahtuvia rahansiirtoja varten ja teki sopimuksen Al-Shabaabin kanssa tehdäkseen rahansiirroista anonyymimpia poistamalla henkilöllisyyden osoittamista koskevan velvollisuuden.

Vuoden 2009 lopussa Jim'alella oli tunnettu hawala-rahasto, johon hän keräsi zakat-maksuja toimitettaviksi Al-Shabaabille.

Joulukuussa 2011 Lähi-idästä peräisin olleet tunnistamattomat lahjoittajat siirsivät rahaa Jim'alelle, joka puolestaan käytti rahoituksen välittäjiä rahan lähettämiseksi Al-Shabaabille.

Jim'ale työskenteli vuonna 2009 muiden samoin ajattelevien henkilöiden kanssa Somalian väliaikaisen liittohallituksen heikentämiseksi olemalla osallistumatta Somalian sovinnontekopyrkimyksiin. Vuoden 2011 lopussa Jim'ale tuki aktiivisesti Al-Shabaabia tarjoamalla ilmaisia viestiyhteyksiä, vapaata ajoneuvojen käyttöä, ruoka-apua ja poliittisia neuvoja ja järjesti varojenkeruuta Al-Shaababille erilaisten yritysryhmien välityksellä."

LIITE II

1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut henkilöt

1. Aboud Rogo Mohammed, (myös a) Aboud Mohammad Rogo, b) Aboud Seif Rogo, c) Aboud Mohammed Rogo, d) Sheikh Aboud Rogo, e) Aboud Rogo Muhammad, f) Aboud Rogo Mohamed)

   Syntymäaika: 11.11.1960. Vaihtoehtoiset syntymäajat: a) 11.11.1967, b) 11.11.1969, c) 11.1.1969. Syntymäpaikka: Lamu Island, Kenia. YK:n nimeämispäivä: 25.7.2012.

   Keniassa toimiva ekstremisti Aboud Rogo Mohammed on uhannut Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta tarjoamalla rahoitus-, aineellista, logistiikka- tai teknistä tukea Al-Shabaabille, yhteisölle, jonka Somaliaa koskevan päätöslauselman 751 (1992) ja Eritreaa koskevan päätöslauselman 1907 (2009) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea on sisällyttänyt luetteloon osallistumisesta Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta suoraan tai välillisesti uhkaaviin toimiin.

   Aboud Rogo Mohammed on Keniassa toimiva ääri-islamilainen pappi. Hän käyttää edelleen vaikutusvaltaa Itä-Afikan ääriryhmiin osana kampanjaansa väkivallan lisäämiseksi koko Itä-Afrikassa Aboud Rogon toimiin sisältyy varainkeruuta Al-Shabaabille.

   Aiemmin nimellä Muslim Youth Center tunnetun Al Hijran tärkeimpänä ideologisena johtajana Aboud Rogo Mohammed on käyttänyt ääriryhmää väylänä radikalisoitumiseen ja pääasiassa suahilinkielisten afrikkalaisten värväämiseen suorittamaan väkivaltaisia ääriryhmien toimia. Aboud kehotti tammikuun 2009 ja helmikuun 2012 välisenä aikana pidetyissä useissa innostavissa saarnoissa toistuvasti torjumaan väkivaltaisesti Somalian rauhanprosessin. Rogo kehotti näissä saarnoissa toistuvasti käyttämän väkivaltaa sekä Yhdistyneiden kansakuntien että Somaliassa toteutettavan Afrikan unionin operaation (AMISOM) joukkoja vastaan Somaliassa ja yllytti kuulijoitaan matkustamaan Somaliaan ja liittymään Al-Shabaabin taisteluun Kenian hallitusta vastaan.

   Aboud Rogo Mohammed tarjoaa myös opastusta siihen, miten Al-Shabaabiin liittyvät kenialaiset värvätyt voivat välttää Kenian viranomaiset ja mitä reittejä voi käyttää matkustamiseen Mombasasta ja/tai Lamusta Al-Shabaabin tukikohtiin Somaliassa, erityisesti Kismayossa. Hän on järjestänyt useiden kenialaisten Al-Shabaabiin värvättyjen matkan Somaliaan.

   Syyskuussa 2011 Rogo värväsi Mombasassa, Keniassa henkilöitä matkustamaan Somaliaan, oletettavasti terroristioperaatioita suorittamaan. Syyskuussa 2008 Rogo piti Mombasassa varainkeruukokouksen auttaakseen rahoittamaan Al-Shabaabin toimia Somaliassa.

2. Abubaker Shariff Ahmed (myös a) Makaburi, b) Sheikh Abubakar Ahmed, c) Abubaker Shariff Ahmed, d) Abu Makaburi Shariff, e) Abubaker Shariff, f) Abubakar Ahmed)

   Syntymäaika: 1962. Vaihtoehtoinen syntymäaika: 1967. Syntymäpaikka: Kenia. Asuinpaikka: Majengon alue, Mombasa, Kenia. YK:n nimeämispäivä: 23.8.2012.

   Abubaker Shariff Ahmed on johtava tekijä nuorten kenialaisten muslimien järjestämisessä ja värväämisessä väkivaltaisiin ääriryhmän toimiin Somaliassa sekä Aboud Rogon läheinen liittolainen. Hän antaa aineellista tukea ääriryhmille Keniassa (ja muualla Itä-Afrikassa). Matkustaessaan toistuvasti Al-Shabaabin tukikohtiin Somaliassa, Kismayo mukaan lukien, hän on voinut ylläpitää vahvoja siteitä Al-Shabaabin vanhempiin jäseniin.

   Abubaker Shariff Ahmed on myös mukana järjestämässä ja hoitamassa rahoitusta Al-Shabaabille, yhteisölle, jonka Somaliaa koskevan päätöslauselman 751 (1992) ja Eritreaa koskevan päätöslauselman 1907 (2009) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea on sisällyttänyt luetteloon osallistumisesta Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta suoraan tai välillisesti uhkaaviin toimiin.

   Abubaker Shariff Ahmed on saarnannut Mombasan moskeijoissa, että nuorten miesten pitäisi matkustaa Somaliaan, suorittaa ääriryhmien tekoja, taistella Al-Qaidan puolesta ja tappaa Yhdysvaltojen kansalaisia.

   Kenian viranomaiset pidättivät Abubaker Shariff Ahmedin joulukuun 2010 lopulla epäiltynä osallistumisesta linja-autoterminaalin pommi-iskuun Nairobissa. Abubaker Shariff Ahmed on myös erään Keniassa toimivan nuorisojärjestön johtaja Mombasassa; järjestöllä on siteitä Al-Shabaabiin.

   Vuonna 2010 Abubaker Shariff Ahmed toimi Al-Shabaabin värvääjänä ja järjestelijänä Mombasan Majengon alueella Keniassa.

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 944/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 36/2012 32 artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EU) N:o 36/2012 [1] ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 18 päivänä tammikuuta 2012 asetuksen (EU) N:o 36/2012.

(2) Syyrian tilanteen vakavuuden huomioon ottaen asetuksen (EU) N:o 36/2012 liitteessä II olevaan luetteloon luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä tai elimistä, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi lisättävä uusia henkilöitä. Luetteloon olisi lisättävä etenkin kaikki Syyrian hallituksen ministerit, koska he ovat yhteisesti vastuussa Syyrian väestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.

(3) Entisiä Syyrian hallituksen ministereitä koskevat rajoittavat toimenpiteet olisi pidettävä voimassa, koska heidän voidaan edelleen katsoa olevan yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin. Näitä henkilöitä koskevia tietoja olisi näin ollen muutettava.

(4) Lisäksi kaksi henkilöä ja yksi yhteisö olisi poistettava rajoittavien toimenpiteiden kohteena olevia henkilöitä ja yhteisöjä koskevasta luettelosta.

(5) Asetuksen (EU) N:o 36/2012 liite II olisi näin ollen muutettava Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/782/YUTP muuttamisesta 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun päätöksen 2012/634/YUTP [2] mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 36/2012 liite II, siten kuin tämän asetuksen liitteessä on esitetty.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

[1] EUVL L 16, 19.1.2012, s. 1.

[2] Ks. tämän virallisen lehden sivu 50.

LIITE

I Lisätään jäljempänä luetellut henkilöt ja yhteisöt asetuksen (EU) N:o 36/2012 liitteessä II olevaan henkilöitä ja yhteisöjä koskevaan luetteloon

A. **Henkilöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Dr. Qadri Jameel		Varapääministeri, talousasiat, kotimaan kauppa- ja kuluttajansuojaministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
2.	Waleed Al Mo'allem		Varapääministeri, ulkoasioista ja ulkomailla asuvista vastaava ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
3.	Kenraali-majuri Fahd Jassem Al Freij		Puolustusministeri ja sotilaskomentaja. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
4.	Dr. Mohammad Abdul Sattar Al Sayed		Uskonnollisista lahjoituksista vastaava ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
5.	Eng. Hala Mohammad Al Nasser		Matkailuministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
6.	Eng. Bassam Hanna		Vesivaraministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
7.	Eng. Subhi Ahmad Al Abdallah		Maatalous- ja maaseudun uudistusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
8.	Dr. Mohammad Yahiya Mo'alla		Korkeakouluministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
9.	Dr. Hazwan Al Wez		Opetusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
10.	Dr. Mohamad Zafer Mohabak		Talous- ja ulkomaankauppaministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
11.	Dr. Mahmud Ibraheem Sa'iid		Liikenneministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
12.	Dr. Safwan Al Assaf		Asuntoasioiden ja kaupunkirakentamisen ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
13.	Eng. Yasser Al Siba'ii		Julkisten töiden ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
14.	Eng. Sa'iid Ma'thi Hneidi		Öljy- ja mineraalivaraministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
15.	Dr. Lubana Mushaweh		Kulttuuriministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
16.	Dr. Jassem Mohammad Zakaria		Työ- ja sosiaaliministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
17.	Omran Ahed Al Zu'bi		Tiedotusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
18.	Dr. Adnan Abdo Al Sikhny		Teollisuusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
19.	Najm Hamad Al Ahmad		Oikeusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
20.	Dr. Abdul Salam Al Nayef		Terveysministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
21.	Dr. Ali Heidar		Kansallisista sovintoasioista vastaava apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
22.	Dr. Nazeera Farah Sarkees		Ympäristöasioista vastaava apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
23.	Mohammad Turki Al Sayed		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
24.	Najm-eddin Khreit		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
25.	Abdullah Khaleel Hussein		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
26.	Jamal Sha'ban Shaheen		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
27.	Suleiman Maarouf (alias Sulayman Mahmud Ma'ruf, Sleiman Maarouf, Mahmoud Soleiman Maarouf)	Passi: hänellä on hallussaan Yhdistyneen kuningaskunnan passi.	Presidentti Al-Assadin perheen lähipiiriin kuuluva liikemies. Omistaa luetteloon merkityn televisioasema Dounya TV:n osakkeita. Kuuluu luettelossa nimetyn Muhammad Nasif Khayrbikin lähipiiriin. Tukee Syyrian hallintoa.	16.10.2012
28.	Raza Othman	Rami Makhloufin vaimo.	Hänellä on läheiset henkilökohtaiset ja taloudelliset suhteet nimettynä olleeseen Rami Makhloufiin, joka on presidentti Bashar Al-Assadin serkku ja hallinnon tärkeä rahoittaja. Tästä syystä yhteydessä Syyrian hallintoon. Hyötyy tästä yhteydestä.	16.10.2012

B. **Yhteisöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Megatrade	Osoite: Aleppo Street P.O. Box 5966 Damascus, Syria Faksi: 963114471081	Toimii luetteloon merkityn Scientific Military Research Instituten (SSRC) (tieteellinen sotilastutkimuslaitos) edustajana. Osallistuu Syyrian hallituksen puolesta kaksikäyttötuotteiden kauppaan, joka on EU:n pakotteilla kielletty.	16.10.2012
2.	Expert Partners	Osoite: Rukn Addin Saladin Street, Building 5 PO Box: 7006 Damascus, Syria	Toimii luetteloon merkityn Scientific Military Research Instituten (SSRC) (tieteellinen sotilastutkimuslaitos) edustajana. Osallistuu Syyrian hallituksen puolesta kaksikäyttötuotteiden kauppaan, joka on EU:n pakotteilla kielletty.	16.10.2012

II Korvataan asetuksen (EU) N:o 36/2012 liitteessä II olevat jäljempänä mainittuja henkilöitä ja elimiä koskevat tiedot seuraavasti:

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Dr. Wael Nader Al -Halqi	Syntynyt 1964 Daraan maakunnassa	Pääministeri ja entinen terveysministeri. Pääministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	27.2.2012
2.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Syntynyt 1956 Aleppossa	Sisäministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	1.12.2011
3.	Dr. Mohammad Al-Jleilati	Syntynyt 1945 Damaskoksessa	Valtionvarainministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	1.12.2011
4.	Imad Mohammad Deeb Khamis (alias Imad Mohammad Dib Khamees)	Syntynyt 1.8.1961 lähellä Damaskosta	Sähköministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012
5.	Omar Ibrahim Ghalawanji	Syntynyt 1954 Tartoussa	Palveluasioiden varapääministeri, paikallishallinnon ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012
6.	Joseph Suwaid (alias Joseph Jergi Sweid)	Syntynyt 1958 Damaskoksessa	Ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
7.	Eng Hussein Mahmoud Farzat (alias Hussein Mahmud Farzat)	Syntynyt 1957 Hamassa	Ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012
8.	Mansour Fadlallah Azzam (alias Mansur Fadl Allah Azzam)	Syntynyt 1960 Sweidan maakunnassa	Presidentille kuuluvien asioiden ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	27.2.2012
9.	Dr. Emad Abdul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Syntynyt 1964 Damaskoksessa	Viestintä- ja teknologiaministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	27.2.2012
10.	Kenraali Ali Habib Mahmoud	Syntynyt 1939 Tartoussa	Entinen puolustusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja Syyrian asevoimiin ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin sortotoimiin.	1.8.2011
11.	Tayseer Qala Awwad	Syntynyt 1943 Damaskoksessa	Entinen oikeusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.9.2011
12.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Syntynyt 1966 Tartoussa	Entinen tiedotusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.9.2011
13.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Syntynyt 1956 Aleppossa	Entinen talous- ja kauppaministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	1.12.2011
14.	Sufian Allaw	Syntynyt 1944 Al-Bukamalissa Deir Ezzorissa	Entinen öljy- ja mineraalivaroista vastaava ministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012
15.	Dr. Adnan Slakho	Syntynyt 1955 Damaskoksessa	Entinen teollisuusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012
16.	Dr. Saleh Al-Rashed	Syntynyt 1964 Aleppon maakunnassa	Entinen opetusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012
17.	Dr. Fayssal Abbas	Syntynyt 1955 Haman maakunnassa	Entinen liikenneministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
18.	Ghiath Jeraatli	Syntynyt 1950 Salamiyassa	Entinen ministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.3.2012
19.	Yousef Suleiman Al- Ahmad	Syntynyt 1956 Hasakassa	Entinen ministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.3.2012
20.	Hassan al-Sari	Syntynyt 1953 Hamassa	Entinen ministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.3.2012

III Poistetaan seuraavat henkilöt ja yhteisö asetuksen (EU) N:o 36/2012 liitteessä II olevasta luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten luettelosta:

1. Salim Altoun

2. Youssef Klizli

3. Altoun Group

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 945/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 23 päivänä maaliskuuta 2012 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 267/2012 [1] ja erityisesti sen 46 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 23 päivänä maaliskuuta 2012 asetuksen (EU) N:o 267/2012 Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä.

(2) Iranin tilanne huomioon ottaen ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/635/YUTP [2] mukaisesti neuvosto katsoo, että uusia henkilöitä ja yhteisöjä olisi lisättävä asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX olevaan luetteloon luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä. Näin ollen asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX oleva otsikko I olisi muutettava.

(3) Neuvosto katsoo myös, että yhtä asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX olevaan luetteloon sisältyvää yhteisöä koskeva merkintä olisi muutettava, ja että tietyt henkilöt ja yhteisöt olisi poistettava tästä luettelosta.

(4) Sen varmistamiseksi, että tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tehokkaita, asetuksen olisi tultava voimaan sen julkaisupäivänä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 267/2012 liite IX tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

[1] EUVL L 88, 24.3.2012, s. 1.
[2] Katso tämän virallisen lehden sivu 58.

LIITE

I Korvataan asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX oleva otsikko I seuraavasti:

"Ydinalaan tai ballistisiin ohjuksiin liittyvään toimintaan osallistuvat henkilöt ja yhteisöt ja Iranin hallitukselle tukea antavat henkilöt ja yhteisöt"

II Lisätään jäljempänä mainitut henkilöt ja yhteisöt asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX olevaan luetteloon:

A. **Henkilö**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Majid NAMJOO	Syntynyt 5.1.1963 Teheranissa, Iranissa	Energiaministeri. Iranin ydinvoimapolitiikasta vastaavan ylimmän turvallisuusneuvoston jäsen.	16.10.2012

B. **Yhteisöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Energia-ministeriö	Palestine Avenue North, Zarathustra Avenue 81:n vieressä, puh. 9-8901081.	Vastuussa politiikasta energia-alalla, joka on huomattava tulonlähde Iranin hallitukselle.	16.10.2012
2.	Öljyministeriö	Taleghani Avenue, Hafezin sillan vieressä, puh. 6214-6153751	Vastuussa politiikasta öljyalalla, joka on huomattava tulonlähde Iranin hallitukselle.	16.10.2012
3.	National Iranian Oil Company (NIOC)	NIOCin päätoimipaikka, National Iranian Oil Company Hafez Crossing, Taleghani Avenue Tehran - Iran/First Central Building, Taleghan St., Tehran, Iran, Postal Code: 1593657919 P.O. Box 1863 ja 2501	Valtion omistama ja sen johdolla toimiva yhteisö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Öljyministeri on NIOCin hallintoneuvoston puheenjohtaja ja apulaisöljyministeri on NIOCin toimitusjohtaja.	16.10.2012
4.	National Iranian Oil Company (NIOC) PTE LTD	7 Temasek Boulevard #07-02, Suntec Tower One 038987, Singapore; Registration ID 199004388C Singapore	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike.	16.10.2012
5.	National Iranian Oil Company (NIOC) International Affairs Limited	NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H 0NE, United Kingdom; UK Company Number 02772297 (United Kingdom)	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike.	16.10.2012
6.	Iran Fuel Conservation Organisation (IFCO)	No. 23 East Daneshvar St. North Shiraz St. Molasadra St. Vanak Sq. Tehran Iran Puh. (+98) 2188604760-6	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
7.	Karoon Oil & Gas Production Company	Karoon Industrial Zone Ahwaz Khouzestan Iran Puh. (+98) 6114446464	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
8.	Petroleum Engineering & Development Company (PEDEC)	No. 61 Shahid Kalantari St. Sepahbod Qarani Ave. Tehran Iran Puh. (+98) 2188898650-60	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
9.	North Drilling Company (NDC)	No. 8 35th St. Alvand St. Argentine Sq. Tehran Iran Puh. (+98) 2188785083-8	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
10.	Khazar Expl & Prod Co (KEPCO)	No. 19 11th St. Khaled Eslamboli St. Tehran Iran Puh. (+98) 2188722430	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
11.	National Iranian Drilling Company (NIDC)	Airport Sq. Pasdaran Blvd. Ahwaz Khouzestan Iran Puh. (+98) 6114440151	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
12.	South Zagros Oil & Gas Production Company	Parvaneh St. Karimkhan Zand Blvd. Shiraz Iran Puh. (+98) 7112138204	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
13.	Maroun Oil & Gas Company	Ahwaz-Mahshahr Rd. (Km 12) Ahwaz Iran Puh. (+98) 6114434073	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
14.	Masjed-soleyman Oil & Gas Company (MOGC)	Masjed Soleyman Khouzestan Iran Puh. (+98) 68152228001	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
15.	Gachsaran Oil & Gas Company	Gachsaran Kohkiluye-va-Boyer Ahmad Iran Puh. (+98) 7422222581	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
16.	Aghajari Oil & Gas Production Company (AOGPC)	Naft Blvd. Omidieh Khouzestan Iran Puh. (+98) 611914701	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
17.	Arvandan Oil & Gas Company (AOGC)	Khamenei Ave. Khoramshar Iran Puh. (+98) 6324214021	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
18.	West Oil & Gas Production Company	No. 42 Zan Blvd. Naft Sq. Kermanshah Iran Puh. (+98) 8318370072	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
19.	East Oil & Gas Production Company (EOGPC)	No. 18 Payam 6 St. Payam Ave. Sheshsad Dastgah Mashhad Iran Puh. (+98) 5117633011	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
20.	Iranian Oil Terminals Company (IOTC)	No. 17 Beyhaghi St. Argentine Sq. Tehran Iran Puh. (+98) 2188732221	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
21.	Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ)	Pars Special Economic Energy Zone Org. Assaluyeh Boushehr Iran Puh. (+98) 7727376330	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
22.	Iran Liquefied Natural Gas Co.	No.20, Alvand St, Argentina Sq, Tehran, 1514938111 IRAN Puh. +9821 888 77 0 11 Fax +9821 888 77 0 25 info@iranlng.ir	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
23.	Naftiran Intertrade Company (alias Naftiran Trade Company) (NICO)	Puh. (+41) 213106565 OG 1 International House The Parade St. Helier JE3QQ Jersey, UK	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
24.	Naftiran Intertrade Company Srl	Sàrl Ave. De la Tour-Haldimand 6 1009 Pully Schweiz	Naftiran Intertrade Company Ltd.:n sivuliike (100 %).	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
25.	Petroiran Development Company (PEDCO) Ltd (alias PetroIran; alias "PEDCO")	National Iranian Oil Company - PEDCO, P.O. Box 2965, Al Bathaa Tower, 9th Floor, Apt. 905, Al Buhaira Corniche, Sharjah, United Arab Emirates; P.O. Box 15875-6731, Tehran, Iran; 41, 1st Floor, International House, The Parade, St. Helier JE2 3QQ, Jersey; No. 22, 7th Lane, Khalid Eslamboli Street, Shahid Beheshti Avenue, Tehran, Iran; No. 102, Shahid Amir Soheil Tabrizian Alleyn lähellä, Shahid Dastgerdi (Ex Zafar) Street, Shariati Street, Tehran 19199/45111, Iran; Kish Harbour, Bazargan Ferdos Warehouses, Kish Island, Iran; Registration ID 67493 (Jersey)	Naftiran Intertrade Company Ltd.:n sivuliike.	16.10.2012
26.	Petropars Ltd. (alias Petropasr Limited; alias "PPL")	Calle La Guairita, Centro Profesional Eurobuilding, Piso 8, Oficina 8E, Chuao, Caracas 1060, Venezuela; No. 35, Farhang Blvd., Saadat Abad, Tehran, Iran; P.O. Box 3136, Road Town, Tortola, Virgin Islands, British; kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Naftiran Intertrade Company Ltd.:n sivuliike.	16.10.2012
27.	Petropars International FZE (alias PPI FZE)	P.O. Box 72146, Dubai, United Arab Emirates; kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Petropars Ltd:n sivuliike.	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
28.	Petropars UK Limited	47 Queen Anne Street, London W1G 9JG, United Kingdom; UK Company Number 03503060 (United Kingdom); kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Petropars Ltd.:n sivuliike.	16.10.2012
29.	National Iranian Gas Company (NIGC)	(1) National Iranian Gas Company Building, South Aban Street, Karimkhan Boulevard, Tehran, Iran (2) P.O. Box 15875, Tehran, Iran (3) NIGC Main Bldg. South Aban St. Karimkhan Ave., Tehran 1598753113, Iran	Valtion omistama ja sen johdolla toimiva yhteisö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Öljyministeri on NIGC:n hallintoneuvoston puheenjohtaja ja apulaisöljyministeri on NIGC:n toimitusjohtaja ja hallintoneuvoston varapuheenjohtaja.	16.10.2012
30.	National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	4 Varsho Street, Tehran 1598666611, P.O .Box 15815/3499 Tehran	Valtion omistama ja sen johdolla toimiva yhteisö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Öljyministeri on NIORDC:n hallintoneuvoston puheenjohtaja.	16.10.2012
31.	National Iranian Tanker Company (NITC)	35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave., 19177 Tehran, P.O.Box: 19395-4833, Puh. +98 21 23801, Sähköposti: info@nitc-tankers.com; kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Iranin valtion tosiasiallisessa määräysvallassa. Tukee taloudellisesti Iranin hallitusta hallitukseen yhteydessä olevien osakkaidensa kautta.	16.10.2012
32.	Trade Capital Bank	220035 Belarus Timiriazeva str. 65A Puh.: +375 (17) 3121012 Fax +375 (17) 3121008 Sähköposti: info@tcbank.by	Tejarat Bankin sivuliike (99 %).	16.10.2012
33.	Bank of Industry and Mine	No. 2817 Firouzeh Tower (puistotieliittymän yläpuolella) Valiaar St. Tehran Puh. 021-22029859 Fax: 021-22260272-5	Valtion omistama yhtiö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta.	16.10.2012
34.	Cooperative Development Bank (alias Tose'e Ta'avon Bank)	Bozorgmehr St. Vali-e Asr Ave Tehran Puh. +(9821) 66419974 / 66418184 Fax (+9821) 66419974 Sähköposti: info@sandoghtavon.gov.ir	Valtion omistama yhtiö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta.	16.10.2012

III Korvataan asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX olevaa jäljempänä mainittua yhteisöä koskevat tiedot seuraavasti:

B. **Yhteisöt**

Nimi	Tunnistetiedot	Perustelu	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
Central Bank of Iran (alias Central Bank of the Islamic Republic of Iran)	Postiosoite: Mirdamad Blvd., NO.144, Tehran, Islamic Republic of Iran P.O. Box: 15875 / 7177 Switchboard: +98 21 299 51 Cable Address: MARKAZBANK Telex: 216 219-22 MZBK IR SWIFT Address: BMJIIRTH Verkkosivusto: http://www.cbi.ir E-mail: G.SecDept@cbi.ir	Osallistunut pakotteiden kiertämiseen. Antaa rahoitustukea Iranin hallitukselle.	23.1.2012

IV Poistetaan jäljempänä mainitut henkilöt ja yhteisöt asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX olevasta luettelosta:

1. Mohammad MOKHBER
2. Hassan BAHADORI
3. Peyman Noori BROJERDI
4. Mohammad JAHROMI
5. Mahmoud Reza KHAVARI
6. M H MOHEBIAN
7. Bahman VALIKI
8. Pouya Control
9. Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd
10. OTS Steinweg Agency

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 946/2012,

annettu 12 päivänä heinäkuuta 2012,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 täydentämisestä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen luottoluokituslaitoksille määräämiä sakkoja koskevien menettelysääntöjen osalta, mukaan lukien puolustautumisoikeuksia koskevat säännöt ja väliaikaiset säännökset

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luottoluokituslaitoksista 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) N:o 513/2011 ([2]), ja erityisesti sen 23 e artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio on valtuutettu hyväksymään menettelysäännöt siitä, miten Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV) käyttää oikeuttaan määrätä sakkoja tai uhkasakkoja luottoluokituslaitoksille ja luokitustoimintaan osallistuville henkilöille. Kyseiset säännöt hyväksytään delegoidulla säädöksellä, ja niiden olisi sisällettävä säännöt puolustautumisoikeudesta sekä väliaikaiset säännökset, säännökset sakkojen tai uhkasakkojen perimisestä ja yksityiskohtaiset säännöt sakkojen ja uhkasakkojen määräämisen ja täytäntöönpanon vanhentumisajoista.

(2) Tässä delegoidussa säädöksessä täsmennetään menettelysäännöt, joita EAMV noudattaa sakkojen ja uhkasakkojen määräämisessä käyttäessään suoria valvontavaltuuksiaan luottoluokituslaitoksiin. On tärkeää, että tällaisia EU:n sääntelyviraston noudattamia menettelysääntöjä voidaan soveltaa sellaisinaan ilman, että niitä tarvitsee ensin saattaa osaksi kansallista lainsäädäntöä. Sen vuoksi on aiheellista, että komissio hyväksyy säännöt EU:n asetuksen muodossa. Lisäksi vain asetuksella päästään tavoitteeseen luoda yhtenäiset säännöt luottoluokituslaitosten puolustautumisoikeuksista.

(3) Oikeus tulla kuulluksi tunnustetaan perusoikeuskirjan 41 artiklan 2 kohdan a alakohdassa. Jotta voidaan noudattaa luottoluokituslaitosten ja muiden Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen (EAMV) toimien kohteena olevien henkilöiden puolustautumisoikeuksia ja varmistaa, että EAMV ottaa kaikki asiaankuuluvat tosiseikat huomioon tehdessään täytäntöönpanopäätöksiä, EAMV:n olisi kuultava luottoluokituslaitoksia tai muita asianomaisia henkilöitä. Oikeudesta tulla kuulluksi olisi huolehdittava antamalla asianomaisille henkilöille oikeus antaa kirjallisia vastineita EAMV:n tutkivan virkamiehen ja EAMV:n hallintoneuvoston antamiin tutkimuslausuntoihin.

(4) Kun luottoluokituslaitos on antanut kirjalliset vastineet tutkivalle virkamiehelle, hallintoneuvosto saa täydellisen asiakirja-aineiston, joka sisältää myös kyseiset vastineet.

(5) On kuitenkin mahdollista, etteivät luottoluokituslaitoksen tutkivalle virkamiehelle tai tapauksen mukaan hallintoneuvostolle antamat kirjalliset vastineet ole kaikilta osin riittävän selkeitä tai yksityiskohtaisia ja että luottoluokituslaitoksen täytyy antaa lisäselvennyksiä. Jos tutkiva virkamies tai tapauksen mukaan hallintoneuvosto katsoo, että näin on laita, EAMV voi kutsua luottoluokituslaitoksen suulliseen kuulemiseen selventämään kyseessä olevat seikat.

(6) Jokaisen oikeus tutustua häntä koskeviin asiakirjoihin ottaen huomioon oikeutetun luottamuksellisuuden, salassapitovelvollisuuden ja liikesalaisuuden vaatimukset tunnustetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 41 artiklan 2 kohdan b alakohdassa. Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 23 e artiklan 4 kohdassa, 25 artiklan 2 kohdassa ja 36 c artiklan 2 kohdassa turvataan EAMV:n menettelyn kohteena olevien henkilöiden puolustautumisoikeudet säätämällä, että heillä on oikeus tutustua EAMV:n asiakirja-aineistoon edellyttäen, että muiden henkilöiden oikeutetut edut otetaan huomioon kyseisten henkilöiden liikesalaisuuksien ja henkilötietojen suojelemisessa. Oikeus tutustua asiakirja-aineistoon ei saisi ulottua luottamuksellisiin tietoihin.

(7) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1/2003 ([3]) annetaan yksityiskohtaiset säännöt vanhentumisajoista, joiden kuluessa komission on määrättävä yritykselle sakko Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 ja 102 artiklan nojalla. Myös voimassa olevassa jäsenvaltioiden lainsäädännössä annetaan vanhentumisaikoja koskevia sääntöjä, joko erikseen arvopaperialalla tai yleisessä hallinto-oikeudessa. Näille kansallisille säännöille ja unionin lainsäädännölle yhteiset piirteet on eritelty, ja ne otetaan pääasiallisesti huomioon tämän asetuksen 6 ja 7 artiklassa.

(8) Asetuksessa (EY) N:o 1060/2009 ja tässä asetuksessa viitataan määräaikoihin ja päivämääriin. Tämä koskee esimerkiksi luottoluokituslaitosten rekisteröintiä tai vanhentumisaikojen vahvistamista seuraamusten määräämiselle ja täytäntöönpanolle. Jotta nämä määräajat voitaisiin laskea asianmukaisesti, on aiheellista soveltaa unionin lainsäädännössä jo olevia sääntöjä eli 3 päivänä kesäkuuta 1971 annettua neuvoston asetusta (ETY, Euratom)

([1]) EUVL L 302, 17.11.2009, s. 1.
([2]) EUVL L 145, 31.5.2011, s. 30.
([3]) EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1.

N:o 1182/71 ([1]), jossa vahvistetaan määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovellettavat säännöt neuvoston ja komission säädöksiä varten.

(9) Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 d artiklassa säädetään, että EAMV:n mainitun asetuksen 36 a ja 36 b artiklan nojalla määräämien seuraamusten on oltava täytäntöönpanokelpoisia ja että täytäntöönpanoon sovelletaan sen valtion säännöksiä lainkäytöstä riita-asioissa, jonka alueella täytäntöönpano tapahtuu. Seuraamuksia vastaavat määrät on kohdennettava EU:n yleiseen talousarvioon.

(10) Tämän asetuksen olisi tultava voimaan kolmantena päivänä julkaisemisensa jälkeen, jotta tehokasta valvonta- ja täytäntöönpanotoimintaa voitaisiin ryhtyä toteuttamaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan menettelysäännöt, jotka koskevat Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen (EAMV) luottoluokituslaitoksille ja muille EAMV:n täytäntöönpanomenettelyn kohteena oleville henkilöille määräämiä sakkoja ja uhkasakkoja, mukaan lukien säännöt puolustautumisoikeuksista ja vanhentumisajoista.

2 artikla

Oikeus päästä tutkivan virkamiehen kuultavaksi

1. Saatettuaan tutkimuksensa päätökseen ja ennen asiakirja-aineiston toimittamista EAMV:n hallintoneuvostolle 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti tutkivan virkamiehen on ilmoitettava tutkimuksen kohteena olevalle henkilölle kirjallisesti tutkimushavaintonsa ja annettava tälle tilaisuus esittää kirjallisia vastineita 3 kohdan nojalla. Tutkimuslausunnossa on esitettävä tosiseikat, jotka voivat muodostaa yhden tai useamman asetuksen (EY) N:o 1060/2009 liitteessä III mainituista rikkomisista, ja myös mahdolliset rikkomisia raskauttavat tai lieventävät asianhaarat.

2. Tutkimuslausunnossa on asetettava kohtuullinen määräaika, jossa tutkimuksen kohteena oleva henkilö voi esittää kirjalliset vastineensa. Tutkiva virkamies ei ole velvollinen ottamaan huomioon määräajan jälkeen saatuja kirjallisia vastineita.

3. Tutkimuksen kohteena oleva henkilö voi kirjallisissa vastineissaan esittää kaikki tiedossaan olevat tosiseikat, joilla on merkitystä kyseisen henkilön puolustautumisen kannalta. Henkilön on liitettävä mukaan kaikki tosiseikkojen todistamiseksi tarvittavat asiakirjat. Henkilö voi ehdottaa, että tutkiva virkamies kuulee muita henkilöitä, jotka voivat vahvistaa tutkimuksen kohteena olevan henkilön vastineissa esitetyt tosiseikat.

4. Tutkiva virkamies voi myös kutsua tutkimuksen kohteena olevan henkilön, jolle on annettu tutkimuslausunto, suulliseen kuulemiseen. Tutkimuksen kohteena olevien henkilöiden avustajina voi olla asianajajia tai muita tutkivan virkamiehen hyväksymiä päteviä henkilöitä. Suullinen kuuleminen ei ole julkinen.

3 artikla

Oikeus tulla kuulluksi EAMV:n hallintoneuvostossa sakoista ja valvontatoimenpiteistä

1. Tutkivan virkamiehen EAMV:n hallintoneuvostolle antamassa täydellisessä asiakirja-aineistossa on oltava ainakin seuraavat asiakirjat:

— jäljennös hänen luottoluokituslaitokselle antamastaan tutkimuslausunnosta;

— jäljennös luottoluokituslaitoksen kirjallisista vastineista;

— mahdollisen suullisen kuulemisen pöytäkirja.

2. Jos EAMV:n hallintoneuvosto katsoo, ettei tutkivan virkamiehen antama asiakirja-aineisto ole täydellinen, sen on lähetettävä asiakirja-aineisto takaisin tutkivalle virkamiehelle ja pyydettävä lisäasiakirjoja perustellen pyyntönsä.

3. Jos EAMV:n hallintoneuvosto katsoo täydellisen asiakirja-aineiston perusteella, että tutkimuslausunnossa selostetuista tosiseikoista ei näytä käyvän ilmi mitään asetuksen (EY) N:o 1060/2009 liitteessä III mainituista rikkomisista, sen on tehtävä päätös asian päättämisestä ja ilmoitettava päätöksensä tutkimuksen kohteena oleville henkilöille.

4. Jos EAMV:n hallintoneuvosto ei hyväksy tutkivan virkamiehen tutkimushavaintoja, sen on annettava tutkimuksen kohteena oleville henkilöille uusi tutkimuslausunto.

Tutkimuslausunnossa on asetettava kohtuullinen aikaraja, jossa tutkimuksen kohteena olevat henkilöt voivat esittää kirjallisia vastineita. EAMV:n hallintoneuvostolla ei ole velvollisuutta ottaa huomioon kyseisen määräajan jälkeen vastaanotettuja kirjallisia vastineita voidakseen tehdä päätöksen rikkomisen olemassaolosta ja valvontatoimenpiteistä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 24 artiklan mukaisesti ja sakon määräämisestä mainitun asetuksen 36 a artiklan mukaisesti.

EAMV:n hallintoneuvosto voi myös kutsua tutkimuksen kohteena olevat henkilöt, joille on annettu tutkimuslausunto, suulliseen kuulemiseen. Tutkimuksen kohteena olevien henkilöiden avustajina voi olla asianajajia tai muita EAMV:n hallintoneuvoston hyväksymiä päteviä henkilöitä. Suullinen kuuleminen ei ole julkinen.

5. Jos EAMV:n hallintoneuvosto hyväksyy tutkivan virkamiehen tutkimushavainnot, sen on ilmoitettava tästä tutkimuksen kohteena oleville henkilöille. Ilmoituksessa on asetettava kohtuullinen määräaika, jossa tutkimuksen kohteena oleva henkilö voi antaa kirjallisia vastineita. EAMV:n hallintoneuvostolla ei ole velvollisuutta ottaa huomioon kyseisen määräajan jälkeen vastaanotettuja kirjallisia vastineita voidakseen tehdä päätöksen rikkomisen olemassaolosta ja valvontatoimenpiteistä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 24 artiklan mukaisesti ja sakon määräämisestä mainitun asetuksen 36 a artiklan mukaisesti.

([1]) EYVL L 124, 8.6.1971, s. 1.

EAMV:n hallintoneuvosto voi myös kutsua tutkimuksen kohteena olevat henkilöt, joille on annettu tutkimuslausunto, suulliseen kuulemiseen. Tutkimuksen kohteena olevien henkilöiden avustajina voi olla asianajajia tai muita EAMV:n hallintoneuvoston hyväksymiä päteviä henkilöitä. Suullinen kuuleminen ei ole julkinen.

6. Jos EAMV:n hallintoneuvosto katsoo tutkimuksen kohteena olevan henkilön syyllistyneen yhteen tai useampaan asetuksen (EY) N:o 1060/2009 liitteessä III mainittuun rikkomiseen ja tekee päätöksen sakon määräämisestä 36 a artiklan mukaisesti, sen on ilmoitettava päätöksensä viipymättä tutkimuksen kohteena olevalle henkilölle.

4 artikla

Oikeus tulla kuulluksi EAMV:n hallintoneuvostossa uhkasakoista

Ennen päätöksen tekemistä uhkasakon määräämisestä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 b artiklan 1 kohdan mukaisesti hallintoneuvoston on annettava menettelyn kohteena olevalle henkilölle tutkimuslausunto, jossa esitetään syyt uhkasakon määräämiselle ja uhkasakon määrä jokaiselta päivältä, jona vaatimuksia ei noudateta. Tutkimuslausunnossa on asetettava määräaika, jossa kyseessä oleva henkilö voi esittää kirjallisia vastineita. Hallintoneuvostolla ei ole velvollisuutta ottaa huomioon kyseisen määräajan jälkeen vastaanotettuja kirjallisia vastineita voidakseen päättää uhkasakosta.

Uhkasakkoa ei voida määrätä enää sen jälkeen, kun luottoluokituslaitos tai kyseessä oleva henkilö on alkanut noudattaa asianomaista asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 b artiklan 1 kohdan a–d alakohdassa tarkoitettua päätöstä.

EAMV:n hallintoneuvosto voi myös kutsua menettelyn kohteena olevan henkilön suulliseen kuulemiseen. Menettelyn kohteena olevan henkilön avustajina voi olla asianajajia tai muita EAMV:n hallintoneuvoston hyväksymiä päteviä henkilöitä. Suullinen kuuleminen ei ole julkinen.

5 artikla

Oikeus tutustua asiakirja-aineistoon ja asiakirjojen käyttäminen

1. EAMV:n on pyynnöstä myönnettävä oikeus tutustua asiakirja-aineistoon sellaisille osapuolille, joille tutkiva virkamies tai hallintoneuvosto on toimittanut tutkimuslausunnon. Oikeus tutustua asiakirjoihin on myönnettävä mahdollisesta tutkimuslausunnosta ilmoittamisen jälkeen.

2. Tämän artiklan nojalla käyttöön saatuja asiakirjoja saa käyttää ainoastaan asetuksen (EY) N:o 1060/2009 soveltamiseksi noudatettavissa oikeudellisissa tai hallinnollisissa menettelyissä.

6 artikla

Seuraamusten määräämisen vanhentumisajat

1. EAMV:n oikeuteen määrätä sakkoja luottoluokituslaitoksille sovelletaan seuraavia vanhentumisaikoja:

a) kolme vuotta, jos kyse on rikkomisista, joissa asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettu sakon perusmäärän alaraja on enintään 50 000 euroa;

b) viisi vuotta, jos kyse on muista rikkomisista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut ajanjaksot alkavat kulua sitä päivää seuraavasta päivästä, jona rikkominen on tapahtunut. Jatketun tai uusitun rikkomisen osalta vanhentumisajat alkavat kuitenkin kulua siitä päivästä, jona rikkominen lakkaa.

3. Toimet, joihin EAMV ryhtyy asetuksen (EY) N:o 1060/2009 rikkomisen tutkintaa tai rikkomista koskevaa menettelyä varten, keskeyttävät sakkojen määräämiselle asetetun vanhentumisajan kulumisen. Vanhentumisajan keskeytyminen lasketaan päivästä, jona toimi ilmoitetaan luottoluokituslaitokselle tai tutkimuksen ja menettelyn kohteena olevalle henkilölle.

4. Vanhentumisaika alkaa kulua uudelleen jokaisen keskeytymisen jälkeen. Vanhentumisaika päättyy kuitenkin viimeistään sinä päivänä, jona kahden vanhentumisajan pituutta vastaava määräaika on kulunut EAMV:n määräämättä sakkoa. Tämä määräaika pitenee ajalla, joksi vanhentuminen katkeaa 5 kohdan mukaisesti.

5. Sakkojen määräämisen vanhentumisaikaa laskettaessa ei oteta huomioon aikaa, jona EAMV:n päätös on valituslautakunnan käsiteltävänä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1095/2010 ([1]) 58 artiklan mukaisesti ja Euroopan unionin tuomioistuimen käsiteltävänä asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 e artiklan mukaisesti.

7 artikla

Seuraamusten täytäntöönpanon vanhentumisajat

1. EAMV:n valtuuksia panna täytäntöön asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 a ja 36 b artiklan nojalla tehdyt päätökset rajoittaa viiden vuoden vanhentumisaika.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu viiden vuoden määräaika alkaa kulua sitä päivää seuraavasta päivästä, jona päätöksestä tulee lopullinen.

3. Seuraamusten täytäntöönpanoon sovellettavan vanhentumisajan keskeyttää:

a) EAMV:n luottoluokituslaitokselle tai muulle kyseeseen tulevalle henkilölle toimittama ilmoitus päätöksestä, jolla muutetaan sakon tai uhkasakon alkuperäistä määrää;

b) toimi, johon EAMV tai EAMV:n pyynnöstä jäsenvaltion viranomainen ryhtyy, jotta sakon tai uhkasakon maksaminen tai maksuehdot voidaan panna täytäntöön.

4. Vanhentumisaika alkaa kulua uudelleen jokaisen keskeytymisen jälkeen.

5. Seuraamusten täytäntöönpanoon sovellettava vanhentumisaika katkeaa ajaksi:

a) joksi on myönnetty maksuaikaa;

([1]) EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

b) joksi maksun täytäntöönpano on keskeytetty, kunnes EAMV:n valituslautakunta on tehnyt päätöksen asetuksen (EU) N:o 1095/2010 58 artiklan mukaisesti ja Euroopan unionin tuomioistuin asetuksen (EY) N:o 1060/2009 36 e artiklan mukaisesti.

8 artikla

Sakkojen ja uhkasakkojen periminen

EAMV:n perimät sakot ja uhkasakot talletetaan EAMV:n tilinpitäjän avaamalle korolliselle pankkitilille, kunnes niistä tulee lopullisia. Tätä ennen kyseisiä määriä ei saa ottaa EAMV:n talousarvioon tai kirjata talousarviovaroiksi.

Kun EAMV:n tilinpitäjä toteaa, että sakot ja/tai uhkasakot ovat lopullisia, koska niihin ei ole enää mahdollista hakea muutosta, tilinpitäjä siirtää kyseiset varat ja mahdollisen kertyneen koron komissiolle. Varat otetaan sen jälkeen EU:n talousarvioon yleisinä tuloina.

EAMV:n tilinpitäjä raportoi säännöllisesti sisämarkkinoiden ja palvelujen pääosaston tulojen ja menojen hyväksyjälle EAMV:n määräämien sakkojen ja uhkasakkojen määristä ja tilasta.

9 artikla

Määräaikojen, päivämäärien ja määräpäivien määritys

Määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovelletaan asetusta (ETY, Euratom) N:o 1182/71.

10 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 947/2012,

annettu 12 päivänä lokakuuta 2012,

raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon raakatimanttien kansainväliseen kauppaan sovellettavasta Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2368/2002 ([1]) ja erityisesti sen 19 artiklan 6 kohdan ja 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kimberleyn prosessin osanottajat hyväksyivät kirjallisella menettelyllä Kamerunin lisäämisen Kimberleyn prosessin osanottajiin sen jälkeen, kun ne olivat antaneet lisäykselle väliaikaisen hyväksyntänsä istuntojen välisessä kokouksessa Washingtonissa kesäkuussa 2012. Tämä hyväksyntä vahvistettiin Kimberleyn prosessin puheenjohtajan ilmoituksella 14 päivänä elokuuta 2012.

(2) Euroopan unioni korvaa 1 päivänä joulukuuta 2009 voimaan tulleen Lissabonin sopimuksen nojalla Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on. Tämän muutoksen huomioimiseksi ja asetuksen (EY) N:o 2368/2002 2 artiklan g alakohdassa määritellyn sertifikaatin toimivuuden parantamiseksi tiettyjä kyseisen asetuksen liitteessä IV esitettyjä teknisiä ominaisuuksia olisi muutettava. Unionin toimivaltaisille viranomaisille olisi asetettava realistinen aikataulu tähän muutokseen sopeutumista varten, koska uuden sertifikaatin saatavuuden varmistaminen vie aikaa.

(3) Lisäksi olisi päivitettävä liitteessä II olevat Euroopan unionin ja Sveitsin yhteyspisteiden osoitteet, liitteessä III oleva luettelo jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista ja liitteessä V oleva luettelo timanttialan organisaatioista.

(4) Asetuksen (EY) N:o 2368/2002 liitteitä II, III, IV ja V olisi muutettava.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 2368/2002 22 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2368/2002 seuraavasti:

1) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.

2) Korvataan liite III tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.

3) Korvataan liite IV tämän asetuksen liitteessä III olevalla tekstillä.

4) Korvataan liite V tämän asetuksen liitteessä IV olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Sen 1 artiklan 3 alakohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta
Catherine ASHTON
Varapuheenjohtaja

([1]) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 28.

LIITE I

"LIITE II

Luettelo Kimberleyn prosessin sertifiointijärjestelmän osanottajista ja näiden nimeämistä toimivaltaisista viranomaisista, joihin viitataan 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 ja 20 artiklassa

AMERIKAN YHDYSVALLAT

United States Kimberley Process Authority
11 West 47 Street 11th floor
New York, NY 10036
United States of America

U.S. Department of State
Room 4843 EB/ESC
2201 C Street, NW
Washington D.C. 20520
United States of America

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
C.P # 1260
Luanda
Angola

ARMENIA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
M. Mkrtchyan 5
Yerevan
Armenia

AUSTRALIA

Department of Foreign Affairs and Trade
Trade Development Division
R.G. Casey Building
John McEwen Crescent
Barton ACT 0221
Australia

BANGLADESH

Export Promotion Bureau
TCB Bhaban
1, Karwan Bazaar
Dhaka
Bangladesh

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRASILIA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios - Bloco "U" – 4º andar
70065 - 900 Brasilia - DF
Brazil

ETELÄ-AFRIKKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator
SA Diamond Centre
240 Commissioner Street
Johannesburg 2000
South Africa

EUROOPAN UNIONI

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

HONGKONG, Kiinan kansantasavallan erityishallintoalue

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

INDONESIA

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No. 5
Blok I Iantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

INTIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A
Mumbai 400 004
India

ISRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor
Office of the Diamond Controller
3 Jabotinsky Road
Ramat Gan 52520
Israel

JAPANI

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8919 Tokyo
Japan

KAMERUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process
Ministry of Mines, Industry and Technological Development
Intek Building
Navik Street
P.O. Box 8390
Yaoundé
Cameroon

KANADA

Kansainvälinen taso:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B - Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Yleiset tiedustelut:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
580 Booth Street, 9th floor
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

KESKI-AFRIKAN TASAVALTA

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley
BP 26
Bangui
Central African Republic

KIINAN KANSANTASAVALTA

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing 100088
People's Republic of China

KONGON DEMOKRAATTINEN TASAVALTA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

KONGON TASAVALTA

Bureau d'expertise, d'évaluation et de certification (BEEC)
Ministère des Mines, des Industries Minières et de la Géologie
BP 2474
Brazzaville
Republic of Congo

KOREAN TASAVALTA

Export Control Policy Division
Ministry of Knowledge Economy
Government Complex
Jungang-dong 1, Gwacheon-si
Gyeonggi-do 427-723
Seoul
Korea

KROATIA

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia
Ulica grada Vukovara 78
10000 Zagreb
Croatia

LAOSIN DEMOKRAATTINEN KANSANTASAVALTA

Department of Import and Export
Ministry of Industry and Commerce
Vientiane
Laos

LESOTHO

Department of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Lazariah Building
Down Town
Beirut
Lebanon

LIBERIA

Government Diamond Office
Ministry of Lands, Mines and Energy
Capitol Hill
P.O. Box 10-9024
1000 Monrovia 10
Liberia

MALESIA

Ministry of International Trade and Industry
Trade Cooperation and Industry Coordination Section
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURITIUS

Import Division
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Commerce & Cooperatives
4th Floor, Anglo Mauritius Building
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

MEKSIKO

Secretaría de Economía
Dirección General de Política Comercial
Alfonso Reyes No. 30, Colonia Hipodromo Condesa, Piso 16.
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.
Mexico

NAMIBIA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NORJA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Gold and Diamond Office (GDO)
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

SRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority
25, Galleface Terrace
Colombo 03
Sri Lanka

SVEITSI

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)
Sanctions Unit
Holzikofenweg 36
CH-3003 Berne
Switzerland

SWAZIMAA

Office for the Commissioner of Mines
Ministry of Natural Resources and Energy
Mining department
Lilunga House (3rd floor, Wing B)
Somhlolo Road
PO Box 9,
Mbabane H100
Swaziland

TAIWANIN, PENGHUN, KINMENIN JA MATSUN ERILLINEN TULLIALUE

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
1, Hu Kou Street
Taipei, 100
Taiwan

TANSANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

THAIMAA

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
44/100 Nonthaburi 1 Road
Muang District, Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water
Head Office of Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

TURKKI

Foreign Exchange Department
Undersecretariat of Treasury
T.C. Başbakanlık Hazine
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36
06510 Emek - Ankara
Turkey

Tuonnista ja viennistä vastaava viranomainen:

Istanbul Gold Exchange
Rıhtım Cad. No:81
34425 Karaköy – İstanbul
Turkey

UKRAINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev 04119
Ukraine

UUSI-SEELANTI

Sertifikaatin myöntävä viranomainen:

Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Tuonnista ja viennistä vastaava viranomainen:

New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
New Zealand

VALKO-VENÄJÄ

Ministry of Finance
Department for Precious Metals and Precious Stones
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

VENÄJÄN FEDERAATIO

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

VIETNAM

Ministry of Industry and Trade
Import Export Management Department
54 Hai Ba Trung
Hanoi
Vietnam

YHDISTYNEET ARABIEMIIRIKUNNAT

U.A.E Kimberley Process Office
Dubai Multi Commodities Center
Dubai Airport Free Zone
Emirates Security Building
Block B, 2nd Floor, Office # 20
Dubai
United Arab Emirates

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe"

LIITE II

"LIITE III

Luettelo jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista ja näiden tehtävistä, joihin viitataan 2 ja 19 artiklassa

BELGIA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economisch Potentieel, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie,

PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique, Service Licences
Italiëlei 124, bus 71
B-2000 Antwerpen
puh. (+32-2) 277 54 59
faksi (+32-2) 277 54 61
sähköposti: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytettyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia sekä tulliselvityksiä tekee Belgiassa ainoastaan:

The Diamond Office
Hovenierstraat 22
B-2018 Antwerpen

BULGARIA

Ministry of Finance
International Financial Institutions and Cooperation Directorate
102 G. Rakovski str.
Sofia, 1040
Bulgaria
puh. (+359-2) 98 59 24 00 / 98 59 2401
Faksi: (+359-2) 98 59 24 02
sähköposti: ific@minfin.bg

ROMANIA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
(kansallinen kuluttajansuojaviranomainen)
1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1 Bucureşti, România
(72 Aviatorilor Bvd., sector 1, Bucharest, Romania)
Cod postal (postinumero) 011865
puh. (+40-21) 318 46 35 / 312 98 90 / 312 12 75
faksi (+40-21) 318 46 35 / 314 34 62
www.anpc.ro

SAKSA

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytettyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia tekee ja yhteisön sertifikaatin myöntää Saksassa ainoastaan seuraava viranomainen:

Hauptzollamt Koblenz Zollamt Idar-Oberstein Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten
Hauptstraße 197
D-55743 Idar-Oberstein
puh. (+49-6781) 56 27-0
faksi (+49-6781) 56 27-19
sähköposti: poststelle@zabir.bfinv.de

Sovellettaessa tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohtaa, 6, 9 ja 10 artiklaa, 14 artiklan 3 kohtaa sekä 15 ja 17 artiklaa Saksan toimivaltaisena viranomaisena toimii erityisesti raportointia komissiolle koskevien velvoitteiden osalta seuraava viranomainen:

Bundesfinanzdirektion Südost
Krelingstraβe 50
D-90408 Nürnberg
puh. (+49-911) 376 3754
faksi (+49-911) 376 22 73
sähköposti: diamond.cert@bfdso.bfinv.de

TŠEKKI

Asetuksessa (EY) N:o 2368/2002 edellytettyjä raakatimanttien tuonti- ja vientitarkastuksia sekä tulliselvityksiä tekee Tšekissä ainoastaan:

Generální ředitelství cel
Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
puh. (+420-2) 61 33 38 41, (+420-2) 61 33 38 59, matkapuhelin (+420-737) 213 793
faksi (+420-2) 61 33 38 70
sähköposti: diamond@cs.mfcr.cz

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
puh. (+44-207) 008 6903
faksi (+44-207) 008 3905
sähköposti: GDO@gtnet.gov.uk”

LIITE III

"LIITE IV

2 artiklassa tarkoitettu yhteisön sertifikaatti

Lissabonin sopimuksen nojalla Euroopan unionin korvaa Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on. Tämän mukaisesti käsitteellä 'EU-sertifikaatti' tarkoitetaan tämän asetuksen 2 artiklan g alakohdassa määriteltyä yhteisön sertifikaattia.

EU-sertifikaatilla on seuraavat piirteet. Jäsenvaltiot huolehtivat siitä, että niiden myöntämät sertifikaatit ovat identtisiä. Tätä varten ne toimittavat komissiolle myönnettävien sertifikaattien mallit.

Jäsenvaltiot huolehtivat EU-sertifikaattien painatuksesta. Painolaitokset, jotka niiden sijaintijäsenvaltio nimeää, voivat painaa EU-sertifikaatit. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa EU-sertifikaatissa on oltava maininta siitä, että jäsenvaltio on nimennyt painolaitoksen. Jokaisessa EU-sertifikaatissa on mainittava painolaitoksen nimi ja osoite tai merkki, jonka avulla painolaitos voidaan tunnistaa. Painolaitoksen olisi oltava korkean turvallisuusluokituksen setelipaino. Painolaitoksen olisi toimitettava asianmukaiset suositukset julkishallinnon piiriin kuuluvilta ja kaupallisilta asiakkailtaan.

Euroopan komissio saattaa alkuperäisten EU-sertifikaattien mallit EU:n viranomaisten käytettäväksi.

Materiaalit

— Mitat: A4 (210 mm × 297 mm)

— Varustettu valossa näkymättömiä, UV-valossa näkyviä (keltaisia/punaisia) kuituja sisältävällä vesileimalla

— Liuotinherkkä

— Ei reagoi UV-valoon (tällöin asiakirjan erityispiirteet näkyvät selkeästi UV-valossa)

— 95 g/m^2:n painoinen paperi.

Painatus

— Iiristaustasävytys (liuotinherkkä)

— Iirissävytyksessä on turvataustapainatus, joka ei tule näkyviin kopioitaessa.

— Käytettävien painovärien on oltava "liuotinherkkiä" asiakirjan suojelemiseksi siihen kirjoitetun tekstin muuttamiseen käytettyjen kemikaalien, kuten valkaisuaineen, vaikutuksilta.

— Yksivärinen taustasävy (pysyvä ja valonkestävä)

— Varmistetaan, että toinen "iirispainettu" taustapainatusväri kestää auringonvalon vaikutuksen.

— Näkymättömän, UV-valossa näkyvän värin käyttäminen (EU:n lipun tähdet)

— Painatuslaitoksen olisi käytettävä oikeaa väritasapainoa, jotta UV-tekijä on näkymätön tavallisessa valossa.

— EU:n lippu: painetaan kullankeltaisena ja euroopansinisenä

— Syväpainoreunus

— Koholla oleva syväpainoväri on yksi asiakirjan tärkeimpiä erityispiirteitä.

— Mikrokirjoituksena "Kimberley Process Certificate"

— Latenttikuva: KP

— Mikrotekstinä "KPCS"

— Asiakirjan taustan hienoviivapainatukseen täytyy sisällyttää kopioinnin estäviä tekijöitä ("Medallion").

Numerointi

— Jokainen EU-sertifikaatti on yksilöity ainutkertaisella sarjanumerolla, jonka edellä on koodi EU.

— Komissio jakaa sarjanumerot jäsenvaltioille, jotka aikovat myöntää EU-sertifikaatteja.

— Asiakirjassa olisi oltava kaksi toisiaan vastaavaa numerosarjaa — näkyvä ja näkymätön:

— Ensimmäinen = kahdeksan numeron sarja, kerran asiakirjan kaikissa osissa, painettuna mustalla

— Painolaitoksen olisi vastattava kokonaan jokaisen sertifikaatin numeroinnista.

— Painolaitoksen olisi myös pidettävä tietokantaa numeroinnista.

— Jälkimmäinen = kahdeksan numeron näkymättömästi painettu numerosarja (vastaa edellä olevaa), fluoresoi UV-valossa.

Kielet

Englanti ja tarvittaessa asianomaisen jäsenvaltion kieli/kielet.

Taitto ja viimeistely

Pakolliset erityispiirteet

Koloperforointi 1-asennossa, leikattu A4-kokoon, 1 perforointi 100 mm oikeasta reunasta.

a) vasen puoli:

EUROPEAN UNION

Unique Number: EU

KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Origin: ..... Number of Parcels: .....

Country of Provenance: .....

Name and address of exporter: ..... Name and address of importer: .....

HS classification	Carat	Value (US$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

THIS CERTIFICATE

Issued on: ..... Expires on: .....

Signature of Authorised Officer / Official Stamp

b) oikea puoli:

Unique Number: EU

EUROPEAN UNION
KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE
IMPORT CONFIRMATION

It is hereby certified that the rough diamonds in this shipment exported

From .....

Were accepted for import

Into .....

.....

By .....

On .....

And that the import has been checked and verified in compliance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

HS classification	Carat	Value (US$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

Signature of Authorised Officer

Stamp of Importing Authority"

LIITE IV

"LIITE V

Luettelo timanttialan organisaatioista, jotka soveltavat 13 ja 17 artiklassa tarkoitettua takuu- ja teollisuuden itsesääntelyjärjestelmää

Antwerpsche Diamantkring CV
Hoveniersstraat 2 bus 515
B-2018 Antwerpen

Beurs voor Diamanthandel CV
Pelikaanstraat 78
B-2018 Antwerpen

Diamantclub van Antwerpen CV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

Vrije Diamanthandel NV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

The London Diamond Bourse and Club
100 Hatton Garden
London EC1N 8NX
United Kingdom "

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 948/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

eräitä Venäjän federaation alueelle vietäviä naudanliha- ja sianlihatoimituksia koskevasta tiedotusjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1180/2008 kumoamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]) ja erityisesti sen 170 ja 192 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1180/2008 ([2]) säädetään Venäjän federaatioon vietäviä naudanliha- ja sianlihatoimituksia, joille haetaan tukea, koskevasta tiedotusjärjestelmästä toimijoiden ja jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välillä sekä jäsenvaltioiden, komissiota edustavan Euroopan petostentorjuntaviraston, jäljempänä 'OLAF', ja Venäjän viranomaisten välillä. Järjestelmän avulla on tarkoitus seurata kyseessä olevaa vientiä ja havaita tapaukset, joissa tuki ei ole ollut aiheellinen, ja se on perittävä takaisin.

(2) Kuten asetuksen (EY) N:o 1180/2008 johdanto-osan 5 kappaleessa mainitaan, kyseisen asetuksen säännösten soveltamisesta tehdään arvio riittävän pitkän soveltamisajan kuluttua. Komissio on arvioinut asetuksen (EY) N:o 1180/2008 soveltamista ja tullut siihen päätelmään, että toistuvien teknisten ongelmien vuoksi, joita ei voitu ratkaista tyydyttävällä tavalla, tiedotusjärjestelmä ei ole saavuttanut edellytettyä suoritustasoa ollakseen tehokas väline vientituen aiheetonta maksamista vastaan. Lisäksi viejien vapaaehtoinen järjestelmän käyttö on vuosien kuluessa vähentynyt huomattavasti.

(3) Sen vuoksi asetuksella (EY) N:o 1180/2008 perustettu tiedotusjärjestelmä olisi lakkautettava ja asetus (EY) N:o 1180/2008 kumottava.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 1180/2008.

2 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1..
([2]) EUVL L 319, 29.11.2008, s. 44.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 949/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ([2]) ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

(2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi [1]	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	72,4
	MK	39,0
	TR	59,9
	ZZ	57,1
0707 00 05	MK	34,4
	TR	120,9
	ZZ	77,7
0709 93 10	TR	116,6
	ZZ	116,6
0805 50 10	AR	81,1
	CL	108,8
	TR	83,4
	UY	65,5
	ZA	90,6
	ZZ	85,9
0806 10 10	BR	276,1
	MK	30,0
	TR	135,8
	ZZ	147,3
0808 10 80	AR	217,5
	BR	79,8
	MK	29,8
	NZ	124,0
	US	143,7
	ZA	91,6
	ZZ	114,4
0808 30 90	CN	92,8
	TR	110,5
	ZZ	101,7

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi ”ZZ” tarkoittaa ”muuta alkuperää”.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 950/2012,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

vilja-alalla 16 päivästä lokakuuta 2012 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 20 päivänä heinäkuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 642/2010 ([2]) ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohinta, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuontitullin laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

(3) Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään kyseisen asetuksen 5 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.

(4) Tuontitullit olisi vahvistettava 16 päivästä lokakuuta 2012 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,

(5) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut vilja-alan tuontitullit vahvistetaan, liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella, tämän asetuksen liitteessä I 16 päivästä lokakuuta 2012 alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 187, 21.7.2010, s. 5.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 16 päivänä lokakuuta 2012 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli (1) (euroa/tonni)
1001 19 00 1001 11 00	Durum VEHNÄ, korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	Heikkolaatuinen	0,00
ex 1001 91 20	Tavallinen VEHNÄ, siemenvilja	0,00
ex 1001 99 00	Tavallinen VEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RUIS	0,00
1005 10 90	MAISSI, siemenvilja, muu kuin hybridi	0,00
1005 90 00	MAISSI, muu kuin siemenvilja (2)	0,00
1007 10 90 1007 90 00	DURRA, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	0,00

(1) Tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullinalennuksia:

— 3 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Välimerellä (Gibraltarinsalmelta Välimerelle) tai Mustallamerellä ja tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta,

— 2 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla, jos tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren kautta.

(2) Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EU) N:o 642/2010 3 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

1.10.2012-12.10.2012

1. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Vehnä (1)	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen (2)	Durumvehnä, heikkolaatuinen (3)
Pörssi	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Noteeraus	278,02	228,98	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	260,26	250,26	230,26
Palkkio Meksikonlahdella	—	19,86	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	26,54	—	—	—	—

(1) Sisältää palkkion 14 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).
(2) Alennus 10 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).
(3) Alennus 30 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam	13,53 EUR/t
Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam:	48,28 EUR/t

PÄÄTÖKSET

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS EULEX KOSOVO/2/2012,

annettu 12 päivänä lokakuuta 2012,

Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation [1], EULEX KOSOVO, operaation johtajan toimeksiannon jatkamisesta

(2012/631/YUTP)

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta, EULEX KOSOVO, 4 päivänä helmikuuta 2008 hyväksytyn neuvoston yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP [2] ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP 12 artiklan 2 kohdassa valtuutetaan poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan mukaisesti tekemään asiaankuuluvat Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä.

(2) Neuvosto hyväksyi 5 päivänä kesäkuuta 2012 neuvoston päätöksen 2012/291/YUTP [3], jolla EULEX KOSOVOn voimassaoloa jatkettiin 14 päivään kesäkuuta 2014.

(3) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea hyväksyi 27 päivänä heinäkuuta 2010 unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', ehdotuksesta päätöksen 2010/431/YUTP [4] Xavier BOUT DE MARNHACin nimittämisestä EULEX KOSOVOn operaation johtajaksi 15 päivästä lokakuuta 2010. Hänen toimeksiantoaan on sittemmin jatkettu päätöksellä EULEX KOSOVO/1/2012 [5] 14 päivään lokakuuta 2012.

(4) Korkea edustaja ehdotti 4 päivänä lokakuuta 2012 Xavier BOUT DE MARNHACin toimeksiannon jatkamista EULEX KOSOVOn operaation johtajana 31 päivään tammikuuta 2013,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jatketaan Xavier BOUT DE MARNHACin toimeksiantoa Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation johtajana 31 päivään tammikuuta 2013 saakka.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2012.

Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean puolesta

Puheenjohtaja

O. SKOOG

---

[1] Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 (1999) ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

[2] EUVL L 42, 16.2.2008, s. 92.

[3] EUVL L 146, 6.6.2012, s. 46.

[4] EUVL L 202, 4.8.2010, s. 10.

[5] EUVL L 154, 15.6.2012, s. 24.

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/632/YUTP,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

Eritreaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/127/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan, sekä katsoo

seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 1 päivänä maaliskuuta 2010 päätöksen 2010/127/YUTP ([1]).

(2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 25 päivänä heinäkuuta 2012 päätöslauselman 2060 (2012), jolla muutettiin Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1907 (2009) 5 kohdassa asetettua asevientikieltoa.

(3) Päätös 2010/127/YUTP olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään päätöksen 2010/127/YUTP 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”4. Edellä 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta:

a) suojavaatetukseen, jonka Yhdistyneiden kansakuntien henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilöstö vievät tilapäisesti Eritreaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina;

b) yksinomaan humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden toimituksiin Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 751 (1992) perustetun komitean, jonka toimeksiantoa laajennettiin päätöslauselmalla 1844 (2008), jäljempänä ’pakotekomitea’, etukäteen antaman hyväksynnän mukaisesti.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

([1]) EUVL L 51, 2.3.2010, s. 19.

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/633/YUTP,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/231/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä huhtikuuta 2010 päätöksen 2010/231/YUTP ([1]).

(2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto, jäljempänä 'YK:n turvallisuusneuvosto', hyväksyi 25 päivänä heinäkuuta 2012 päätöslauselman 2060 (2012), jolla muutetaan päätöslauselman 733 (1992) 5 kohdassa asetettua ja päätöslauselman 1425 (2002) 1 ja 2 kohdalla edelleen laajennettua aseidenvientikieltoa.

(3) Somaliaa koskevan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) nojalla perustettu pakotekomitea saattoi 11 päivänä heinäkuuta 2012, 25 päivänä heinäkuuta 2012 ja 23 päivänä elokuuta 2012 ajan tasalle luettelon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä.

(4) Päätöstä 2010/231/YUTP olisi näin ollen muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2010/231/YUTP seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklan 3 kohtaan seuraava alakohta:

”d) aseiden ja sotilastarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtoon ja sotilastoimintaan liittyvän suoran tai välillisen teknisen neuvonnan, rahoitus- ja muun tuen ja koulutuksen toimittamiseen yksinomaan Yhdistyneiden kansakuntien Somaliassa olevan poliittisen toimiston tukemiseksi tai sen käyttöön sen mukaan, mitä pakotekomitea on ennalta hyväksynyt.”

2) Korvataan päätöksen 2010/231/YUTP liitteessä oleva I jakson 11 kohta tämän päätöksen liitteessä I olevan tekstin mukaisesti.

3) Lisätään tämän päätöksen liitteessä II luetellut henkilöt päätöksen 2010/231/YUTP liitteessä olevan I jakson luetteloon.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

([1]) EUVL L 105, 27.4.2010, s. 17.

LIITE I

1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu teksti

"11. Jim'ale, Ali Ahmed Nur (myös a) Jim'ale, Ahmed Ali, b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali, c) Jim'ale, Sheikh Ahmed, d) Jim'ale, Ahmad Ali, e) Jim'ale, Shaykh Ahmed Nur)

Syntymäaika: 1954. Syntymäpaikka: Eilbur, Somalia. Kansalaisuus: Somalia. Vaihtoehtoinen kansalaisuus: Djibouti. Passi: A0181988 (Somalia), voimassaolo päättynyt 23.1.2011. Asuinpaikka: Djibouti, Djiboutin tasavalta. YK:n nimeämispäivä: 17.2.2012.

Ali Ahmed Nur Jim'ale (Jim'ale) on ollut johtotehtävissä entisessä Somalian islamilaisten tuomioistuinten neuvostossa, tunnettu myös Somalian islamilaisten tuomioistuinten liittona, joka oli radikaali-islamistinen elin. Somalian islamilaisten tuomioistuinten liiton radikaaleimmat ainekset muodostivat lopulta Al-Shabaabina tunnetun ryhmän. Somaliaa ja Eritreaa koskevien päätöslauselmien 751 (1992) ja 1907 (2009) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea, jäljempänä 'Somaliaa ja Eritreaa koskeva pakotekomitea', sisällytti huhtikuussa 2010 Al-Shabaabin kohdennettujen pakotteiden luetteloon. Komitea merkitsi Al-Shabaabin luetteloon yhteisönä, joka on osallistunut Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta suoraan tai välillisesti uhkaaviin toimiin, esimerkiksi Somalian väliaikaista liittohallitusta uhkaaviin toimiin.

Somaliaa ja Eritreaa koskevan pakotekomitean tarkkailuryhmän 18 päivänä heinäkuuta 2011 laatiman raportin mukaan (S/2011/433) Jim'ale on menestyvä liikemies ja merkittävä tekijä Al-Shabaabin puuhiilen ja sokerin kaupassa ja hänellä on etuoikeutetut suhteet Al-Shabaabiin. Jim'alea pidetään yhtenä Al-Shabaabin tärkeimmistä rahoittajista, ja hän kannattaa ideologisesti Al-Shabaabia.

Jim'ale on antanut huomattavaa rahoitusta ja poliittista tukea Hassan Dahir Aweysille ("Aweys"), joka on myös sisällytetty Somaliaa ja Eritreaa koskevan pakotekomitean luetteloon. Al-Shabaabin entisen varaemiirin Muktar Robowin kerrotaan jatkaneen poliittisessa asemassa Al-Shabaabin organisaatiossa vuoden 2011 keskivaiheilla. Robow pyrki Aweysin ja Jim'Alen kanssa ajamaan heidän yhteisiä tavoitteitaan ja lujittamaan yleistä asemaansa Al-Shabaabin johtajuudesta syntyneessä kiistassa.

Syksyllä 2007 Jim'ale perusti Investors Group -nimisen peiteyhtiön Djiboutiin ääriryhmien toimia varten. Ryhmän lyhyen aikavälin tavoitteena oli ääriryhmien toimia rahoittamalla ja aseita ostamalla saattaa Somalimaa epävakaaseen tilaan. Ryhmä avusti pienaseiden salakuljetuksessa Eritreasta Djiboutin kautta Etiopian viidennelle alueelle, jossa ääriliikkeen edustajat ottivat lähetyksen vastaan. Vuoden 2008 puolivälistä lähtien Jim'ale vastasi edelleen Investors Groupin toiminnasta.

Syyskuun lopulla 2010 Jim'ale perusti ZAAD-yhtiön matkapuhelimesta toiseen tapahtuvia rahansiirtoja varten ja teki sopimuksen Al-Shabaabin kanssa tehdäkseen rahansiirroista anonyymimpia poistamalla henkilöllisyyden osoittamista koskevan velvollisuuden.

Vuoden 2009 lopussa Jim'alella oli tunnettu hawala-rahasto, johon hän keräsi zakat-maksuja toimitettaviksi Al-Shabaabille.

Joulukuussa 2011 Lähi-idästä peräisin olleet tunnistamattomat lahjoittajat siirsivät rahaa Jim'alelle, joka puolestaan käytti rahoituksen välittäjiä rahan lähettämiseksi Al-Shabaabille.

Jim'ale työskenteli vuonna 2009 muiden samoin ajattelevien henkilöiden kanssa Somalian väliaikaisen liittohallituksen heikentämiseksi olemalla osallistumatta Somalian sovinnontekopyrkimyksiin. Vuoden 2011 lopussa Jim'ale tuki aktiivisesti Al-Shabaabia tarjoamalla ilmaisia viestiyhteyksiä, vapaata ajoneuvojen käyttöä, ruoka-apua ja poliittisia neuvoja ja järjesti varojenkeruuta Al-Shaababille erilaisten yritysryhmien välityksellä."

LIITE II

1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut henkilöt

1. Aboud Rogo Mohammed, (myös a) Aboud Mohammad Rogo, b) Aboud Seif Rogo, c) Aboud Mohammed Rogo, d) Sheikh Aboud Rogo, e) Aboud Rogo Muhammad, f) Aboud Rogo Mohamed)

   Syntymäaika: 11.11.1960. Vaihtoehtoiset syntymäajat: a) 11.11.1967, b) 11.11.1969, c) 11.1.1969. Syntymäpaikka: Lamu Island, Kenia. YK:n nimeämispäivä: 25.7.2012.

   Keniassa toimiva ekstremisti Aboud Rogo Mohammed on uhannut Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta tarjoamalla rahoitus-, aineellista, logistiikka- tai teknistä tukea Al-Shabaabille, yhteisölle, jonka Somaliaa koskevan päätöslauselman 751 (1992) ja Eritreaa koskevan päätöslauselman 1907 (2009) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea on sisällyttänyt luetteloon osallistumisesta Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta suoraan tai välillisesti uhkaaviin toimiin.

   Aboud Rogo Mohammed on Keniassa toimiva ääri-islamilainen pappi. Hän käyttää edelleen vaikutusvaltaa Itä-Afrikan ääriryhmiin osana kampanjaansa väkivallan lisäämiseksi koko Itä-Afrikassa. Aboud Rogon toimiin sisältyy varainkeruuta Al-Shabaabille.

   Aiemmin nimellä Muslim Youth Center tunnetun Al Hijran tärkeimpänä ideologisena johtajana Aboud Rogo Mohammed on käyttänyt ääriryhmää väylänä radikalisoitumiseen ja pääasiassa suahilinkielisten afrikkalaisten värväämiseen suorittamaan väkivaltaisia ääriryhmien toimia. Aboud kehotti tammikuun 2009 ja helmikuun 2012 välisenä aikana pidetyissä useissa innostavissa saarnoissa toistuvasti torjumaan väkivaltaisesti Somalian rauhanprosessin. Rogo kehotti näissä saarnoissa toistuvasti käyttämän väkivaltaa Somaliassa sekä Yhdistyneiden kansakuntien että Somaliassa toteutettavan Afrikan unionin operaation (AMISOM) joukkoja vastaan ja yllytti kuulijoitaan matkustamaan Somaliaan ja liittymään Al-Shabaabin taisteluun Kenian hallitusta vastaan.

   Aboud Rogo Mohammed tarjoaa myös opastusta siihen, miten Al-Shabaabiin liittyvät kenialaiset värvätyt voivat välttää Kenian viranomaiset ja mitä reittejä voi käyttää matkustamiseen Mombasasta ja/tai Lamusta Al-Shabaabin tukikohtiin Somaliassa, erityisesti Kismayossa. Hän on järjestänyt useiden kenialaisten Al-Shabaabiin värvättyjen matkan Somaliaan.

   Syyskuussa 2011 Rogo värväsi Mombasassa, Keniassa henkilöitä matkustamaan Somaliaan, oletettavasti terroristioperaatioita suorittamaan. Syyskuussa 2008 Rogo piti Mombasassa varainkeruukokouksen auttaakseen rahoittamaan Al-Shabaabin toimia Somaliassa.

2. Abubaker Shariff Ahmed (myös a) Makaburi, b) Sheikh Abubakar Ahmed, c) Abubaker Shariff Ahmed, d) Abu Makaburi Shariff, e) Abubaker Shariff, f) Abubakar Ahmed)

   Syntymäaika: 1962. Vaihtoehtoinen syntymäaika: 1967. Syntymäpaikka: Kenia. Asuinpaikka: Majengon alue, Mombasa, Kenia. YK:n nimeämispäivä: 23.8.2012.

   Abubaker Shariff Ahmed on johtava tekijä nuorten kenialaisten muslimien järjestämisessä ja värväämisessä väkivaltaisiin ääriryhmän toimiin Somaliassa sekä Aboud Rogon läheinen liittolainen. Hän antaa aineellista tukea ääriryhmille Keniassa (ja muualla Itä-Afrikassa). Matkustaessaan toistuvasti Al-Shabaabin tukikohtiin Somaliassa, Kismayo mukaan lukien, hän on voinut ylläpitää vahvoja siteitä Al-Shabaabin vanhempiin jäseniin.

   Abubaker Shariff Ahmed on myös mukana järjestämässä ja hoitamassa rahoitusta Al-Shabaabille, yhteisölle, jonka Somaliaa koskevan päätöslauselman 751 (1992) ja Eritreaa koskevan päätöslauselman 1907 (2009) nojalla perustettu Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitea on sisällyttänyt luetteloon osallistumisesta Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta suoraan tai välillisesti uhkaaviin toimiin.

   Abubaker Shariff Ahmed on saarnannut Mombasan moskeijoissa, että nuorten miesten pitäisi matkustaa Somaliaan, suorittaa ääriryhmien tekoja, taistella Al-Qaidan puolesta ja tappaa Yhdysvaltojen kansalaisia.

   Kenian viranomaiset pidättivät Abubaker Shariff Ahmedin joulukuun 2010 lopulla epäiltynä osallistumisesta linja-autoterminaalin pommi-iskuun Nairobissa. Abubaker Shariff Ahmed on myös erään Keniassa toimivan nuorisojärjestön johtaja Mombasassa; järjestöllä on siteitä Al-Shabaabiin.

   Vuonna 2010 Abubaker Shariff Ahmed toimi Al-Shabaabin värvääjänä ja järjestelijänä Mombasan Majengon alueella Keniassa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/634/YUTP,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/782/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 1 päivänä joulukuuta 2011 päätöksen 2011/782/YUTP ([1]).

(2) Syyrian tilanteen vakavuuden vuoksi olisi otettava käyttöön uusia rajoittavia lisätoimenpiteitä.

(3) Aseiden osto, tuonti ja kuljetus Syyriasta sekä niihin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun antaminen olisi kiellettävä.

(4) Lisäksi olisi kiellettävä Syrian Arab Airlinesin liikennöimien lentojen pääsy jäsenvaltioiden lentoasemille, rajoittamatta kansainvälisestä oikeudesta ja erityisesti asiaankuuluvista kansainvälisistä siviili-ilmailusopimuksista johtuvia jäsenvaltioiden velvoitteita.

(5) Olisi täsmennettävä, että varojen tai taloudellisten resurssien asettamista Syrian Arab Airlines -yhtiön saataville koskevaa kieltoa ei sovelleta toimiin tai liiketoimiin, joiden yksinomaisena tarkoituksena on unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä evakuoiminen Syyriasta.

(6) Lisäksi uusia henkilöitä ja yhteisöjä olisi lisättävä päätöksen 2011/782/YUTP liitteessä I olevaan luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä. Erityisesti olisi nimettävä kaikki Syyrian hallituksen ministerit, koska he ovat yhteisesti vastuussa Syyrian siviiliväestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.

(7) Rajoittavat toimenpiteet olisi pidettävä voimassa Syyrian hallituksen entisten ministerien osalta, koska heidän voidaan edelleen katsoa olevan yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin. Näitä henkilöitä koskevia tietoja olisi näin ollen muutettava.

(8) Lisäksi kaksi henkilöä ja yksi yhteisö olisi poistettava rajoittavien toimenpiteiden kohteena olevia henkilöitä ja yhteisöjä koskevasta luettelosta.

(9) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tämän päätöksen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.

(10) Neuvoston päätös 2011/782/YUTP olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

([1]) EUVL L 319, 2.12.2011, s. 56.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2011/782/YUTP seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

”2 a artikla

1) Kielletään Syyriasta tai sieltä peräisin olevien aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisotilaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien osto, tuonti ja kuljetus.

2) Kielletään 1 kohdassa tarkoitettujen esineiden syyrialaisperäiseen ostoon, tuontiin ja kuljetukseen liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, mukaan lukien johdannaiset, sekä mainittuihin liittyvien vakuutusten ja jälleenvakuutusten sekä vakuutuksiin ja jälleenvakuutuksiin liittyvien välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti.”

2) Korvataan 17 a artikla seuraavasti:

”17 a artikla

1. Jäsenvaltioiden on kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti sekä noudattaen kansainvälistä oikeutta, erityisesti asiaan liittyviä kansainvälisiä siviili-ilmailua koskevia sopimuksia, toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen kaikkien syyrialaisten lentoliikenteen harjoittajien liikennöimien yksinomaisten rahtilentojen sekä kaikkien Syrian Arab Airlines -yhtiön liikennöimien lentojen pääsyn lainkäyttövaltaansa kuuluville lentoasemille.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta Syrian Arab Airlines -yhtiön liikennöimien lentojen pääsyyn jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluville lentoasemille silloin, kun kyseisten lentojen yksinomaisena tarkoituksena on unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä evakuoiminen Syyriasta.”

3) Lisätään 19 artiklaan kohta seuraavasti:

”11. Edellä olevaa 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta Syrian Arab Airlines -yhtiön osalta suoritettuihin toimiin tai liiketoimiin, joiden yksinomaisena tarkoituksena on unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä evakuoiminen Syyriasta.”

2 artikla

Muutetaan päätöksen 2011/782/YUTP liite I tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

LIITE

I Lisätään jäljempänä luetellut henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2011/782/YUTP liitteessä I olevaan henkilöitä ja yhteisöjä koskevaan luetteloon

A. **Henkilöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Dr. Qadri Jameel		Varapääministeri, talousasiat, kotimaan kauppa- ja kuluttajansuojaministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
2.	Waleed Al Mo'allem		Varapääministeri, ulkoasioista ja ulkomailla asuvista vastaava ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
3.	Kenraali-majuri Fahd Jassem Al Freij		Puolustusministeri ja sotilaskomentaja. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
4.	Dr. Mohammad Abdul Sattar Al Sayed		Uskonnollisista lahjoituksista vastaava ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
5.	Eng. Hala Mohammad Al Nasser		Matkailuministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
6.	Eng. Bassam Hanna		Vesivaraministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
7.	Eng. Subhi Ahmad Al Abdallah		Maatalous- ja maaseudun uudistusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
8.	Dr. Mohammad Yahiya Mo'alla		Korkeakouluministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
9.	Dr. Hazwan Al Wez		Opetusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
10.	Dr. Mohamad Zafer Mohabak		Talous- ja ulkomaankauppaministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
11.	Dr. Mahmud Ibraheem Sa'iid		Liikenneministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
12.	Dr. Safwan Al Assaf		Asuntoasioiden ja kaupunkirakentamisen ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
13.	Eng. Yasser Al Siba'ii		Julkisten töiden ministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
14.	Eng. Sa'iid Ma'thi Hneidi		Öljy- ja mineraalivaraministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
15.	Dr. Lubana Mushaweh		Kulttuuriministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
16.	Dr. Jassem Mohammad Zakaria		Työ- ja sosiaaliministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
17.	Omran Ahed Al Zu'bi		Tiedotusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
18.	Dr. Adnan Abdo Al Sikhny		Teollisuusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
19.	Najm Hamad Al Ahmad		Oikeusministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
20.	Dr. Abdul Salam Al Nayef		Terveysministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
21.	Dr. Ali Heidar		Kansallisista sovintoasioista vastaava apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
22.	Dr. Nazeera Farah Sarkees		Ympäristöasioista vastaava apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
23.	Mohammad Turki Al Sayed		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
24.	Najm-eddin Khreit		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
25.	Abdullah Khaleel Hussein		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
26.	Jamal Sha'ban Shaheen		Apulaisministeri. Hallituksen ministerinä yhteisesti vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	16.10.2012
27.	Suleiman Maarouf (alias Sulayman Mahmud Ma'ruf, Sleiman Maarouf, Mahmoud Soleiman Maarouf)	Passi: hänellä on hallussaan Yhdistyneen kuningaskunnan passi.	Presidentti Al-Assadin perheen lähipiiriin kuuluva liikemies. Omistaa luetteloon merkityn televisioasema Dounya TV:n osakkeita. Kuuluu luettelossa nimetyn Muhammad Nasif Khayrbikin lähipiiriin. Tukee Syyrian hallintoa.	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
28.	Raza Othman	Rami Makhloufin vaimo.	Hänellä on läheiset henkilökohtaiset ja taloudelliset suhteet nimettynä olleeseen Rami Makhloufiin, joka on presidentti Bashar Al-Assadin serkku ja hallinnon tärkeä rahoittaja. Tästä syystä yhteydessä Syyrian hallintoon. Hyötyy tästä yhteydestä.	16.10.2012

B. **Yhteisöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Megatrade	Osoite: Aleppo Street P.O. Box 5966 Damascus, Syria Faksi: 963114471081	Toimii luetteloon merkityn Scientific Military Research Instituten (SSRC) (tieteellinen sotilastutkimuslaitos) edustajana. Osallistuu Syyrian hallituksen puolesta kaksikäyttötuotteiden kauppaan, joka on EU:n pakotteilla kielletty.	16.10.2012
2.	Expert Partners	Osoite: Rukn Addin Saladin Street, Building 5 PO Box: 7006 Damascus, Syria	Toimii luetteloon merkityn Scientific Military Research Instituten (SSRC) (tieteellinen sotilastutkimuslaitos) edustajana. Osallistuu Syyrian hallituksen puolesta kaksikäyttötuotteiden kauppaan, joka on EU:n pakotteilla kielletty.	16.10.2012

II Korvataan päätöksen 2011/782/YUTP liitteessä I olevat henkilöitä ja yhteisöjä koskevat tiedot jäljempänä esitetyillä tiedoilla.

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Dr. Wael Nader Al -Halqi	Syntynyt 1964 Daraan maakunnassa	Pääministeri ja entinen terveysministeri. Pääministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	27.2.2012
2.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Syntynyt 1956 Aleppossa	Sisäministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	1.12.2011
3.	Dr. Mohammad Al-Jleilati	Syntynyt 1945 Damaskoksessa	Valtionvarainministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	1.12.2011
4.	Imad Mohammad Deeb Khamis (alias Imad Mohammad Dib Khamees)	Syntynyt 1.8.1961 lähellä Damaskosta	Sähköministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
5.	Omar Ibrahim Ghalawanji	Syntynyt 1954 Tartoussa	Palveluasioiden varapääministeri, paikallishallinnon ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012
6.	Joseph Suwaid (alias Joseph Jergi Sweid)	Syntynyt 1958 Damaskoksessa	Ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012
7.	Eng Hussein Mahmoud Farzat (alias Hussein Mahmud Farzat)	Syntynyt 1957 Hamassa	Ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	23.3.2012
8.	Mansour Fadlallah Azzam (alias Mansur Fadl Allah Azzam)	Syntynyt 1960 Sweidan maakunnassa	Presidentille kuuluvien asioiden ministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	27.2.2012
9.	Dr. Emad Abdul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Syntynyt 1964 Damaskoksessa	Viestintä- ja teknologiaministeri. Hallituksen ministerinä osaltaan vastuussa hallinnon siviiliväestöön kohdistamista väkivaltaisista tukahduttamistoimista.	27.2.2012
10.	Kenraali Ali Habib Mahmoud	Syntynyt 1939 Tartoussa	Entinen puolustusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja armeijaan ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	1.8.2011
11.	Tayseer Qala Awwad	Syntynyt 1943 Damaskoksessa	Entinen oikeusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.9.2011
12.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Syntynyt 1966 Tartoussa	Entinen tiedotusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.9.2011
13.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Syntynyt 1956 Aleppossa	Entinen talous- ja kauppaministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	1.12.2011
14.	Sufian Allaw	Syntynyt 1944 al-Bukamalissa, Deir Ezzorissa	Entinen öljy- ja mineraalivarojen ministeri. Yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
15.	Dr. Adnan Slakho	Syntynyt 1955 Damaskoksessa	Entinen teollisuusministeri. Yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012
16.	Dr. Saleh Al-Rashed	Syntynyt 1964 Aleppon maakunnassa.	Entinen opetusministeri. Yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012
17.	Dr. Fayssal Abbas	Syntynyt 1955 Haman maakunnassa.	Entinen liikenneministeri. Yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	27.2.2012
18.	Ghiath Jeraatli	Syntynyt 1950 Salamiyassa	Entinen ministeri. Yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.3.2012
19.	Yousef Suleiman Al-Ahmad	Syntynyt 1956 Hasakassa	Entinen ministeri. Yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.3.2012
20.	Hassan al-Sari	Syntynyt 1953 Hamassa	Entinen ministeri. Yhteydessä hallintoon ja sen siviiliväestöön kohdistamiin väkivaltaisiin tukahduttamistoimiin.	23.3.2012

III Poistetaan seuraavat henkilöt ja yhteisö päätöksen 2011/782/YUTP liitteessä I olevasta henkilöitä ja yhteisöjä koskevasta luettelosta:

1. Salim Altoun
2. Youssef Klizli
3. Altoun Group

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/635/YUTP,

annettu 15 päivänä lokakuuta 2012,

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi Irania koskevista rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä helmikuuta 2007 yhteisen kannan 2007/140/YUTP ([1]), jolla pantiin täytäntöön Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston, jäljempänä 'YK:n turvallisuusneuvosto', päätöslauselma 1737 (2006).

(2) Yhteistä kantaa 2007/140/YUTP muutettiin 23 päivänä huhtikuuta 2012 yhteisellä kannalla 2007/246/YUTP ([2]) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1747 (2007) täytäntöönpanemiseksi. Neuvosto muutti yhteistä kantaa 2007/140/YUTP edelleen hyväksymällä 7 päivänä elokuuta 2008 yhteisen kannan 2008/652/YUTP ([3]), jolla pantiin täytäntöön YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1803 (2008).

(3) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/413/YUTP ([4]), jolla pantiin täytäntöön YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1929 (2010) ja kumottiin yhteinen kanta 2007/140/YUTP.

(4) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä tammikuuta 2012 päätöksen 2012/35/YUTP, jolla muutettiin päätöstä 2010/413/YUTP tiukentamalla Iraniin kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä, koska neuvosto toisti olevansa vakavasti ja enenevässä määrin huolissaan Iranin ydinohjelman luonteesta ja erityisesti Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) raportissa esitetyistä havainnoista, jotka liittyvät Iranin toimintaan sotilaskäyttöön tarkoitetun ydinteknologian kehittämiseksi. Näitä toimenpiteitä tiukennettiin edelleen 15 päivänä maaliskuuta 2012 hyväksytyllä päätöksellä 2012/152/YUTP ([5]).

(5) Koska Iran ei ole osallistunut vakavasti neuvotteluihin ydinohjelmaansa koskevien kansainvälisten huolenaiheiden käsittelemiseksi, neuvosto katsoo, että on tarpeen hyväksyä lisää Irania koskevia rajoittavia toimenpiteitä.

(6) Näin ollen on aiheellista tarkastella uudelleen sellaisten muiden kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian Iraniin suuntautuvaa myyntiä, toimitusta tai siirtoa koskevaa kieltoa, jotka on luetteloitu kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta 5 päivänä toukokuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 428/2009 ([6]) liitteessä I; tarkoituksena sisällyttää kiellon piiriin tuotteita, jotka voivat liittyä islamilaisen vallankumouskaartin suorassa tai epäsuorassa määräysvallassa oleviin teollisuudenaloihin tai jotka voivat liittyä Iranin ydin-, sotilas- ja ballististen ohjusten ohjelmaan, samalla kuitenkin ottaen huomioon tarpeen välttää ei-toivottuja vaikutuksia Iranin siviiliväestölle.

(7) Lisäksi maakaasun osto, tuonti tai kuljetus Iranista olisi kiellettävä.

(8) Lisäksi grafiitin, ja raakametallien tai puolivalmisteiden, kuten alumiinin ja teräksen, sekä teollisuusprosessissa käytettävien ohjelmistojen, jotka liittyvät islamilaisen vallankumouskaartin (IRGC) suorassa tai epäsuorassa määräysvallassa oleviin teollisuudenaloihin tai jotka liittyvät Iranin ydin-, sotilas- ja ballististen ohjusten ohjelmaan, myynti, toimitus tai siirto Iraniin olisi kiellettävä.

(9) Laivanrakennuksessa, -huollossa tai laivojen uudelleenvarustelussa tarvittavien keskeisten merenkulkulaitteiden ja teknologian myynti, toimitus tai siirto Iraniin olisi kiellettävä.

(10) Jäsenvaltiot eivät myöskään saisi tehdä uusia sitoumuksia rahoitustuen myöntämiseksi Iranin kanssa käytävää kauppaa varten. Tämän ei tulisi vaikuttaa voimassa oleviin sitoumuksiin eikä kauppaan, joka koskee elintarvikkeita, lääkkeitä tai muita humanitäärisiä tarkoituksia.

(11) Olisi myös kiellettävä uusien öljytankkereiden rakentaminen Iranille tai siihen osallistuminen jäsenvaltioiden toimesta.

(12) Jotta estetään sellaisten taloudellisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien siirtäminen Iraniin, jotka voisivat edistää Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara tai ydinasejärjestelmien kehittämistä, unionin ja Iranin pankkien ja rahoituslaitosten väliset liiketoimet olisi kiellettävä, jollei niihin ole saatu lupaa etukäteen asianomaiselta jäsenvaltiolta. Tämän ei tulisi estää sellaisen kaupan jatkumista, jota ei ole kielletty päätöksellä 2010/413/YUTP.

(13) Lisäksi olisi kiellettävä Iranin öljytankkereille ja rahtialuksille suoritettavat liputtamis- ja luokittelupalvelut.

(14) Öljyn ja petrokemian tuotteiden kuljetukseen tai varastointiin suunniteltujen alusten toimitus iranilaisille henkilöille ja yhteisöille tai muille henkilöille ja yhteisöille iranilaisen öljyn ja petrokemian tuotteiden kuljetusta tai varastointia varten olisi kiellettävä.

([1]) EUVL L 61, 28.2.2007, s. 49.
([2]) EUVL L 106, 24.4.2007, s. 67.
([3]) EUVL L 213, 8.8.2008, s. 58.
([4]) EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39.
([5]) EUVL L 77, 16.3.2012, s. 18.
([6]) EUVL L 134, 29.5.2009, s.1.

(15) Lisäksi määräyksiä Iranin keskuspankin varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä olisi muutettava.

(16) Lisäksi uusia henkilöitä ja yhteisöjä olisi lisättävä päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevaan luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, erityisesti Iranin valtion omistamat öljy- ja kaasualan yhteisöt, sillä ne muodostavat huomattavan tulonlähteen Iranin hallitukselle. Lisäksi tietyt henkilöt ja yhteisöt olisi poistettava kyseisestä luettelosta ja yhtä yhteisöä koskevaa merkintää olisi muutettava.

(17) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.

(18) Päätös 2010/413/YUTP olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston päätös 2010/413/YUTP seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

"*3 e artikla*

1. Kielletään iranilaisen maakaasun tuonti, osto ja kuljetus.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen määrittämiseksi, mitkä tuotteet kuuluvat tämän säännöksen soveltamisalaan.

2. Kielletään iranilaisen maakaasun ostoon, tuontiin ja kuljetukseen liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, mukaan lukien johdannaiset, sekä mainittuihin liittyvien vakuutusten ja jälleenvakuutusten ja vakuutuksiin ja jälleenvakuutuksiin liittyvien välityspalveluiden myöntäminen suoraan tai välillisesti.

3. Edellä 1 kohdassa säädetty kielto ei rajoita jonkin muun valtion kuin Iranin ja EU:n välisen maakaasun tuotannonjakosopimusten täytäntöönpanoa."

2) Korvataan 4 b artikla seuraavasti:

"*4 b artikla*

1. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa säädetty kielto ei 15 päivään huhtikuuta 2013 saakka rajoita tuotteiden toimitukseen liittyvien sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 26 päivää heinäkuuta 2010 tai 16 päivää lokakuuta 2012 tehtyihin sopimuksiin.

2. Edellä 4 artiklassa säädetyt kiellot eivät 15 päivään huhtikuuta 2013 saakka rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 26 päivää heinäkuuta 2010 tai 16 päivää lokakuuta 2012 tehtyihin sopimuksiin ja koskevat jäsenvaltioihin sijoittautuneiden yritysten Iranissa ennen kyseisiä päiviä tekemiä investointeja.

3. Edellä 4 a artiklan 1 kohdassa säädetty kielto ei 15 päivään huhtikuuta 2013 saakka rajoita tuotteiden toimitukseen liittyvien sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 23 päivää tammikuuta 2012 tai 16 päivää lokakuuta 2012 tehtyihin sopimuksiin.

4. Edellä 4 a artiklassa säädetyt kiellot eivät 15 päivään huhtikuuta 2013 saakka rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 23 päivää tammikuuta 2012 tai 16 päivää lokakuuta 2012 tehtyihin sopimuksiin ja koskevat jäsenvaltioihin sijoittautuneiden yritysten Iranissa ennen kyseisiä päiviä tekemiä investointeja.

5. Edellä olevat 1 ja 2 kohta eivät rajoita 3 c artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen velvoitteiden täytäntöönpanoa, edellyttäen että nämä velvoitteet perustuvat palvelusopimuksiin tai niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittaviin liitännäissopimuksiin ja että kyseisten velvoitteiden täytäntöönpanoon on saatu etukäteen lupa asianomaiselta jäsenvaltiolta. Asianomainen jäsenvaltio ilmoittaa toisille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää mainittu lupa.

6. Edellä olevat 3 ja 4 kohta eivät rajoita 3 d artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen velvoitteiden täytäntöönpanoa, edellyttäen että nämä velvoitteet perustuvat palvelusopimuksiin tai niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittaviin liitännäissopimuksiin ja että kyseisten velvoitteiden täytäntöönpanoon on saatu etukäteen lupa asianomaiselta jäsenvaltiolta. Asianomainen jäsenvaltio ilmoittaa toisille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää mainittu lupa."

3) Lisätään artiklat seuraavasti:

"*4 e artikla*

1. Kielletään grafiitin, ja raakametallien tai puolivalmisteiden, kuten alumiinin ja teräksen, jotka liittyvät islamilaisen vallankumouskaartin suorassa tai epäsuorassa määräysvallassa oleviin teollisuudenaloihin tai jotka liittyvät Iranin ydin-, sotilas- ja ballististen ohjusten ohjelmaan, myynti, toimitus tai siirto Iraniin jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen, riippumatta siitä, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen määrittämiseksi, mitkä tuotteet kuuluvat tämän säännöksen soveltamisalaan.

2. Samoin kielletään:

a) teknisen tuen tai koulutuksen ja muiden 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvien palvelujen antaminen Iranille,

b) rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen Iranille 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden myyntiin, toimitukseen tai siirtoon tai niihin liittyvään tekniseen tukeen tai koulutukseen.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 2 kohdassa säädettyjen kieltojen kiertäminen.

4 f artikla

Edellä 4 e artiklassa säädetyt kiellot eivät 15 huhtikuuta 2013 saakka rajoita ennen 16 päivänä lokakuuta 2012 tehtyjen sopimusten täytäntöönpanoa eivätkä mainittujen sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten soveltamista.

4 g artikla

1. Kielletään laivanrakennuksessa, -huollossa tai laivojen uudelleenvarustelussa tarvittavien keskeisten merenkulkulaitteiden ja teknologian myynti, toimitus tai siirto tällä alalla Iraniin tai iranilaisille tai iranilaisomistuksessa oleville yrityksille jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen, riippumatta siitä, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen määrittämiseksi, mitkä tuotteet kuuluvat tämän säännöksen soveltamisalaan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu kielto ei vaikuta keskeisten merenkulkulaitteiden ja teknologian toimittamiseen muulle kuin iranilaisomistuksessa tai -määräysvallassa olevalle alukselle, joka on ylivoimaisen esteen vuoksi joutunut iranilaiseen satamaan tai Iranin aluevesille.

3. Samoin kielletään:

a) teknisen tuen tai koulutuksen ja muiden 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvien palvelujen antaminen Iranille,

b) rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen Iranille 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden myyntiin, toimitukseen tai siirtoon tai niihin liittyvään tekniseen tukeen tai koulutukseen.

4. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 3 kohdassa säädettyjen kieltojen kiertäminen.

4 h artikla

Edellä 4 g artiklassa säädetyt kiellot eivät 15 helmikuuta 2013 saakka rajoita ennen 16 päivänä lokakuuta 2012 tehtyjen sopimusten täytäntöönpanoa eivätkä mainittujen sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten soveltamista.

4 i artikla

1. Kielletään sellaisten teollisuusprosessissa käytettävien ohjelmistojen, jotka liittyvät islamilaisen vallankumouskaartin suorassa tai epäsuorassa määräysvallassa oleviin teollisuudenaloihin tai jotka liittyvät Iranin ydin-, sotilas- ja ballististen ohjusten ohjelmaan, myynti, toimitus tai siirto Iraniin jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen, riippumatta siitä, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

Unioni toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen määrittämiseksi, mitkä tuotteet kuuluvat tämän säännöksen soveltamisalaan.

2. Samoin kielletään:

a) teknisen tuen tai koulutuksen ja muiden 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvien palvelujen antaminen Iranille,

b) rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen Iranille 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden myyntiin, toimitukseen tai siirtoon tai niihin liittyvään tekniseen tukeen tai koulutukseen.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

4 j artikla

Edellä 4 i artiklassa säädetyt kiellot eivät 15 tammikuuta 2013 saakka rajoita ennen 16 päivänä lokakuuta 2012 tehtyjen sopimusten täytäntöönpanoa eivätkä mainittujen sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavien liitännäissopimusten soveltamista."

4) Korvataan 8 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltiot eivät saa tehdä uusia lyhyen, keskipitkän tai pitkän aikavälin sitoumuksia rahoitustuen myöntämiseksi Iranin kanssa käytävää kauppaa varten, mukaan lukien vientiluottojen, -vakuuksien tai -vakuutuksen myöntäminen, tällaiseen kauppaan osallistuville kansalaisilleen tai yhteisöilleen, eivätkä jäsenvaltiot saa taata tai jälleenvakuuttaa tällaisia sitoumuksia."

5) Lisätään artikla seuraavasti:

"**ÖLJYTANKKERIEN RAKENTAMINEN**

8 a artikla

1. Kielletään uusien öljytankkereiden rakentaminen Iranille tai iranilaisille henkilöille ja yhteisöille tai rakentamiseen osallistuminen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 g artiklan soveltamista.

2. Kielletään teknisen avun tai rahoituksen taikka rahoitusavun antaminen uusien öljytankkereiden rakentamiseen Iranille tai iranilaisille henkilöille ja yhteisöille."

6) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"*10 artikla*

1. Jotta estetään sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden resurssien, jotka saattaisivat edistää Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai Iranin ydinasejärjestelmien kehittämistä, siirtäminen jäsenvaltioiden alueelle, jäsenvaltioiden alueen kautta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden kansalaisille tai siirtäminen kansalaisten toimesta, tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneille yhteisöille, ulkomaiset sivuliikkeet mukaan lukien tai näiden toimesta, tai jäsenvaltioiden alueella oleskeleville henkilöille tai rahoituslaitoksille tai

näiden toimesta; jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvat rahoituslaitokset eivät aloita mitään liiketoimia tai jatka osallistumista mihinkään liiketoimiin seuraavien kanssa:

a) pankit, joiden kotipaikka on Iranissa, mukaan lukien Iranin keskuspankki;

b) sellaisten pankkien jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvat konttorit ja tytäryhtiöt, joiden kotipaikka on Iranissa;

c) sellaisten pankkien jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuulumattomat konttorit ja tytäryhtiöt, joiden kotipaikka on Iranissa;

d) rahoituslaitokset, joiden kotipaikka ei ole Iranissa, mutta jotka ovat sellaisten henkilöiden ja yhteisöjen määräysvallassa, joiden kotipaikka on Iranissa;

jollei kyseisiin liiketoimiin ole saatu lupaa etukäteen asianomaiselta jäsenvaltiolta 2 ja 3 kohdan mukaisesti.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa jäsenvaltio voi antaa luvan liiketoimiin, jotka:

a) liittyvät elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maanviljely- tai humanitaarisiin tarkoituksiin;

b) koskevat henkilökohtaisia rahalähetyksiä;

c) liittyvät tällä päätöksellä säädettyjen poikkeusten täytäntöönpanoon;

d) liittyvät johonkin erityiseen kauppasopimukseen, jota ei ole tällä päätöksellä kielletty;

e) liittyvät diplomaatti- tai konsuliedustustoon tai kansainväliseen järjestöön, jolla on kansainvälisen oikeuden mukaisia vapauksia, mikäli tällaiset liiketoimet on tarkoitettu käytettäviksi kyseisen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin;

f) koskevat Irania, iranilaisia henkilöitä tai yhteisöjä kohtaan esitettyjen vaatimusten täyttämiseen liittyviin maksuihin, tapauskohtaisesti kymmenen päivää ennen luvan antamista tehdyn ilmoituksen edellytyksellä, sekä luonteeltaan vastaaviin liiketoimiin, joilla ei osallistuta tässä asetuksessa kiellettyyn toimintaan.

Edellä a–e alakohdan mukaiset siirrot, jotka ovat alle 10 000 euroa, eivät edellytä lupaa tai ilmoittamista.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen liiketoimien osalta varainsiirrot Iraniin ja Iranista iranilaisia pankkeja ja rahoituslaitoksia käyttäen suoritetaan seuraavasti:

a) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalous- tai humanitaariseen tarkoitukseen liittyvät alle 100 000 euron suuruiset maksutapahtumat sekä alle 40 000 euron suuruiset henkilökohtaiset rahalähetykset suoritetaan ilman ennakkolupaa; jos siirto on yli 10 000 euroa, siitä on ilmoitettava asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle;

b) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalous- tai humanitaariseen tarkoitukseen liittyvät yli 100 000 euron suuruiset maksutapahtumat sekä yli 40 000 euron suuruiset henkilökohtaiset rahalähetykset edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava kaikista myönnetyistä luvista muille jäsenvaltioille;

c) kaikki muut yli 10 000 euron siirrot edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava kaikista myönnetyistä luvista muille jäsenvaltioille.

4. Varainsiirrot Iraniin ja Iranista, jotka eivät kuulu 3 kohdan soveltamisalaan, suoritetaan seuraavasti:

a) elintarvikkeisiin, terveydenhuoltoon, lääkinnällisiin laitteisiin tai maatalous- tai humanitaariseen tarkoitukseen liittyvät maksutapahtumat suoritetaan ilman ennakkolupaa; jos siirto on yli 10 000 euroa, siitä on ilmoitettava asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle;

b) kaikki muut alle 40 000 euron siirrot suoritetaan ilman ennakkolupaa; jos siirto on yli 10 000 euroa, siitä on ilmoitettava asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle;

c) kaikki muut yli 40 000 euron siirrot edellyttävät asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkolupaa. Lupa katsotaan myönnetyksi neljän viikon kuluessa, ellei asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ole esittänyt vastustustaan mainitussa määräajassa. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava kaikista evätyistä luvista muille jäsenvaltioille.

5. Jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvia sellaisten pankkien konttoreita ja tytäryhtiöitä, joiden kotipaikka on Iranissa, on myös vaadittava ilmoittamaan sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon ne ovat sijoittautuneet, kaikista niiden suorittamista tai niiden vastaanottamista varainsiirroista viiden työpäivän kuluessa kyseisen varainsiirron suorittamisesta tai vastaanottamisesta.

Ilmoituksen saaneiden toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä toimitettava nämä ilmoituksia koskevat tiedot, silloin kun se on tarkoituksenmukaista, niiden muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joihin maksutapahtumien vastapuolet ovat sijoittautuneet, tietojenvaihtoa koskevien järjestelyjen mukaisesti."

7) Lisätään artiklat seuraavasti:

"*18 a artikla*

Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittamat tai jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvalta alueelta käsin tapahtuvat Iranin öljytankkereille ja rahtialuksille suoritettavat liputtamis- ja luokittelupalvelut, kaikki rekisteri- ja tunnistenumerot mukaan lukien, 15 päivästä tammikuuta 2013 alkaen.

18 b artikla

1. Kielletään öljyn ja petrokemian tuotteiden kuljetukseen tai varastointiin suunniteltujen alusten toimittaminen iranilaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille.

2. Kielletään öljyn ja petrokemian tuotteiden kuljetukseen tai varastointiin suunniteltujen alusten toimittaminen muille henkilöille, yhteisöille tai elimille iranilaisen öljyn ja petrokemian tuotteiden kuljetusta tai varastointia varten.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 2 kohdassa säädettyjen kieltojen kiertäminen."

8) Muutetaan 20 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohdan b ja c alakohta seuraavasti:

"b) henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät sisälly liitteeseen I ja jotka osallistuvat Iranin ydinalan toimintaan, johon liittyy joukkotuhoaseiden leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämiseen, tai joilla on välitön yhteys tällaiseen toimintaan tai jotka antavat tukea tällaiselle toiminnalle, myös osallistumalla kiellettyjen tuotteiden, tavaroiden, laitteiden, aineiden ja teknologian hankintaan, tai niiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt tai niiden omistuksessa tai määräysvallassa, myös laittomin keinoin, olevat yhteisöt, tai henkilöt ja yhteisöt, jotka ovat avustaneet nimettyjä henkilöitä tai yhteisöjä päätöslauselmien 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) ja 1929 (2010) määräysten tai tämän päätöksen säännösten kiertämisessä tai rikkomisessa, sekä muut IRGC:n ja IRISL:n vanhemmat jäsenet ja yhteisöt sekä niiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat taikka niiden puolesta toimivat tai niille vakuutuksia tai muita olennaisia palveluita tarjoavat yhteisöt, joiden luettelo on liitteessä II;

c) muut henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät ole liitteessä 1 olevassa luettelossa, jotka antavat tukea Iranin hallitukselle, ja näiden omistamat tai määräysvallassa olevat yhteisöt, taikka henkilöt tai yhteisöt, joilla on yhteys näihin, siten kuin nämä on lueteltu liitteessä II";

b) korvataan 7 kohta seuraavasti:

"7. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei sovelleta:

a) Iranin keskuspankin suorittamaan tai sen välityksellä suoritettuun jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien siirtoon, jos tällaisella siirrolla on tarkoitus lisätä jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvien rahoituslaitosten maksuvalmiutta kaupan rahoittamista varten;

b) Iranin keskuspankin suorittamaan tai sen välityksellä suoritettuun iranilaisten julkisten tai yksityisten yhteisöjen ennen tämän päätöksen hyväksymistä tekemien sopimusten mukaisten saatavien maksamiseen,

edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on sallinut siirron tai maksamisen.";

c) kumotaan 8, 9 ja 10 kohdat;

d) korvataan 11 kohta seuraavasti:

"11. Edellä oleva 7 kohta ei rajoita tämän artiklan 3, 4, 4 a, 5 ja 6 kohdan ja 10 artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamista.";

e) lisätään kohdat seuraavasti:

"13. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta toimiin ja liiketoimiin, jotka on toteutettu suhteessa liitteessä II lueteltuihin yhteisöihin joilla on oikeuksia, jotka perustuvat jonkin muun täysivaltaisen hallituksen kuin Iranin alun perin ennen 27 päivää lokakuuta 2010 tekemään kaasun tuotannonjakosopimukseen, edellyttäen että nämä toimet ja liiketoimet liittyvät näiden yhteisöjen osallistumiseen kyseiseen sopimukseen.

14. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta 31 päivään joulukuuta 2014 saakka toimiin ja liiketoimiin, jotka on toteutettu suhteessa liitteessä II lueteltuihin yhteisöihin siltä osin kuin on tarpeen 3 c artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen velvoitteiden täytäntöönpanemiseksi, edellyttäen että näihin toimiin ja liiketoimiin on saatu etukäteen tapauskohtaisen harkinnan perusteella lupa asianomaiselta jäsenvaltiolta. Asianomainen jäsenvaltio ilmoittaa toisille jäsenvaltioille ja komissiolle aikeestaan myöntää mainittu lupa."

2 artikla

Muutetaan päätöksen 2010/413/YUTP liite II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

LIITE

I Korvataan päätöksen 2010/413/YUTP liitteen II otsikko I seuraavasti:

"Ydin- tai ballistisiin aseisiin liittyvään toimintaan osalliset henkilöt ja yhteisöt sekä Iranin hallitukselle tukea antavat henkilöt ja yhteisöt"

II Lisätään alla luetellut henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevaan luetteloon.

A. **Henkilö**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Majid NAMJOO	Syntynyt 5.1.1963 Teheranissa, Iranissa	Energiaministeri. Iranin ydinvoimapolitiikasta vastaavan ylimmän turvallisuusneuvoston jäsen.	16.10.2012

B. **Yhteisöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Energia-ministeriö	Palestine Avenue North, Zarathustra Avenue 81:n vieressä, puh. 9-8901081.	Vastuussa politiikasta energia-alalla, joka on huomattava tulonlähde Iranin hallitukselle.	16.10.2012
2.	Öljyministeriö	Taleghani Avenue, Hafezin sillan vieressä, puh. 6214-6153751	Vastuussa politiikasta öljyalalla, joka on huomattava tulonlähde Iranin hallitukselle.	16.10.2012
3.	National Iranian Oil Company (NIOC)	NIOCin päätoimipaikka, National Iranian Oil Company Hafez Crossing, Taleghani Avenue Tehran - Iran/First Central Building, Taleghan St., Tehran, Iran, Postal Code: 1593657919 P.O. Box 1863 ja 2501	Valtion omistama ja sen johdolla toimiva yhteisö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Öljyministeri on NIOCin hallintoneuvoston puheenjohtaja ja apulaisöljyministeri on NIOCin toimitusjohtaja.	16.10.2012
4.	National Iranian Oil Company (NIOC) PTE LTD	7 Temasek Boulevard #07-02, Suntec Tower One 038987, Singapore; Registration ID 199004388C Singapore	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike.	16.10.2012
5.	National Iranian Oil Company (NIOC) International Affairs Limited	NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H 0NE, United Kingdom; UK Company Number 02772297 (United Kingdom)	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike.	16.10.2012
6.	Iran Fuel Conservation Organisation (IFCO)	No. 23 East Daneshvar St. North Shiraz St. Molasadra St. Vanak Sq. Tehran Iran Puh. (+98) 2188604760-6	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
7.	Karoon Oil & Gas Production Company	Karoon Industrial Zone Ahwaz Khouzestan Iran Puh. (+98) 6114446464	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
8.	Petroleum Engineering & Development Company (PEDEC)	No. 61 Shahid Kalantari St. Sepahbod Qarani Ave. Tehran Iran Puh. (+98) 2188898650-60	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
9.	North Drilling Company (NDC)	No. 8 35th St. Alvand St. Argentine Sq. Tehran Iran Puh. (+98) 2188785083-8	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
10.	Khazar Expl & Prod Co (KEPCO)	No. 19 11th St. Khaled Eslamboli St. Tehran Iran Puh. (+98) 2188722430	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
11.	National Iranian Drilling Company (NIDC)	Airport Sq. Pasdaran Blvd. Ahwaz Khouzestan Iran Puh. (+98) 6114440151	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
12.	South Zagros Oil & Gas Production Company	Parvaneh St. Karimkhan Zand Blvd. Shiraz Iran Puh. (+98) 7112138204	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
13.	Maroun Oil & Gas Company	Ahwaz-Mahshahr Rd. (Km 12) Ahwaz Iran Puh. (+98) 6114434073	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
14.	Masjed-soleyman Oil & Gas Company (MOGC)	Masjed Soleyman Khouzestan Iran Puh. (+98) 68152228001	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
15.	Gachsaran Oil & Gas Company	Gachsaran Kohkiluye-va-Boyer Ahmad Iran Puh. (+98) 7422222581	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
16.	Aghajari Oil & Gas Production Company (AOGPC)	Naft Blvd. Omidieh Khouzestan Iran Puh. (+98) 611914701	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
17.	Arvandan Oil & Gas Company (AOGC)	Khamenei Ave. Khoramshar Iran Puh. (+98) 6324214021	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
18.	West Oil & Gas Production Company	No. 42 Zan Blvd. Naft Sq. Kermanshah Iran Puh. (+98) 8318370072	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
19.	East Oil & Gas Production Company (EOGPC)	No. 18 Payam 6 St. Payam Ave. Sheshsad Dastgah Mashhad Iran Puh. (+98) 5117633011	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
20.	Iranian Oil Terminals Company (IOTC)	No. 17 Beyhaghi St. Argentine Sq. Tehran Iran Puh. (+98) 2188732221	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
21.	Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ)	Pars Special Economic Energy Zone Org. Assaluyeh Boushehr Iran Puh. (+98) 7727376330	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
22.	Iran Liquefied Natural Gas Co.	No.20, Alvand St, Argentina Sq, Tehran, 1514938111 IRAN Puh. +9821 888 77 0 11 Fax +9821 888 77 0 25 info@iranlng.ir	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
23.	Naftiran Intertrade Company (alias Naftiran Trade Company) (NICO)	Puh. (+41) 213106565 OG 1 International House The Parade St. Helier JE3QQ Jersey, UK	Iranin kansallisen öljy-yhtiön (NIOC) sivuliike (100 %).	16.10.2012
24.	Naftiran Intertrade Company Srl	Sàrl Ave. De la Tour-Haldimand 6 1009 Pully Schweiz	Naftiran Intertrade Company Ltd.:n sivuliike (100 %).	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
25.	Petroiran Development Company (PEDCO) Ltd (alias PetroIran; alias "PEDCO")	National Iranian Oil Company - PEDCO, P.O. Box 2965, Al Bathaa Tower, 9th Floor, Apt. 905, Al Buhaira Corniche, Sharjah, United Arab Emirates; P.O. Box 15875-6731, Tehran, Iran; 41, 1st Floor, International House, The Parade, St. Helier JE2 3QQ, Jersey; No. 22, 7th Lane, Khalid Eslamboli Street, Shahid Beheshti Avenue, Tehran, Iran; No. 102, Shahid Amir Soheil Tabrizian Alleyn lähellä, Shahid Dastgerdi (Ex Zafar) Street, Shariati Street, Tehran 19199/45111, Iran; Kish Harbour, Bazargan Ferdos Warehouses, Kish Island, Iran; Registration ID 67493 (Jersey)	Naftiran Intertrade Company Ltd.:n sivuliike.	16.10.2012
26.	Petropars Ltd. (alias Petropasr Limited; alias "PPL")	Calle La Guairita, Centro Profesional Eurobuilding, Piso 8, Oficina 8E, Chuao, Caracas 1060, Venezuela; No. 35, Farhang Blvd., Saadat Abad, Tehran, Iran; P.O. Box 3136, Road Town, Tortola, Virgin Islands, British; kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Naftiran Intertrade Company Ltd.:n sivuliike.	16.10.2012
27.	Petropars International FZE (alias PPI FZE)	P.O. Box 72146, Dubai, United Arab Emirates; kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Petropars Ltd:n sivuliike.	16.10.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
28.	Petropars UK Limited	47 Queen Anne Street, London W1G 9JG, United Kingdom; UK Company Number 03503060 (United Kingdom); kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Petropars Ltd.:n sivuliike.	16.10.2012
29.	National Iranian Gas Company (NIGC)	(1) National Iranian Gas Company Building, South Aban Street, Karimkhan Boulevard, Tehran, Iran (2) P.O. Box 15875, Tehran, Iran (3) NIGC Main Bldg. South Aban St. Karimkhan Ave., Tehran 1598753113, Iran	Valtion omistama ja sen johdolla toimiva yhteisö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Öljyministeri on NIGC:n hallintoneuvoston puheenjohtaja ja apulaisöljyministeri on NIGC:n toimitusjohtaja ja hallintoneuvoston varapuheenjohtaja.	16.10.2012
30.	National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	4 Varsho Street, Tehran 1598666611, P.O .Box 15815/3499 Tehran	Valtion omistama ja sen johdolla toimiva yhteisö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Öljyministeri on NIORDC:n hallintoneuvoston puheenjohtaja.	16.10.2012
31.	National Iranian Tanker Company (NITC)	35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave., 19177 Tehran, P.O.Box: 19395-4833, Puh. +98 21 23801, Sähköposti: info@nitc-tankers.com; kaikki toimipisteet eri puolilla maailmaa.	Iranin valtion tosiasiallisessa määräysvallassa. Tukee taloudellisesti Iranin hallitusta hallitukseen yhteydessä olevien osakkaidensa kautta.	16.10.2012
32.	Trade Capital Bank	220035 Belarus Timiriazeva str. 65A Puh.: +375 (17) 3121012 Fax +375 (17) 3121008 Sähköposti: info@tcbank.by	Tejarat Bankin sivuliike (99 %).	16.10.2012
33.	Bank of Industry and Mine	No. 2817 Firouzeh Tower (puistotieliittymän yläpuolella) Valiaar St. Tehran Puh. 021-22029859 Fax: 021-22260272-5	Valtion omistama yhtiö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta.	16.10.2012
34.	Cooperative Development Bank (alias Tose'e Ta'avon Bank)	Bozorgmehr St. Vali-e Asr Ave Tehran Puh. +(9821) 66419974 / 66418184 Fax (+9821) 66419974 Sähköposti: info@sandoghtavon.gov.ir	Valtion omistama yhtiö, joka tukee taloudellisesti Iranin hallitusta.	16.10.2012

III Korvataan asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteessä IX olevaa jäljempänä mainittua yhteisöä koskevat tiedot seuraavasti:

B. **Yhteisöt**

Nimi	Tunnistetiedot	Perustelu	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
Central Bank of Iran (alias Central Bank of the Islamic Republic of Iran)	Postiosoite: Mirdamad Blvd., NO.144, Tehran, Islamic Republic of Iran P.O. Box: 15875 / 7177 Switchboard: +98 21 299 51 Cable Address: MARKAZBANK Telex: 216 219-22 MZBK IR SWIFT Address: BMJIIRTH Verkkosivusto: http://www.cbi.ir E-mail: G.SecDept@cbi.ir	Osallistunut pakotteiden kiertämiseen. Antaa rahoitustukea Iranin hallitukselle.	23.1.2012

IV Poistetaan jäljempänä mainitut henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevasta luettelosta:

1. Mohammad MOKHBER
2. Hassan BAHADORI
3. Peyman Noori BROJERDI
4. Mohammad JAHROMI
5. Mahmoud Reza KHAVARI
6. M H MOHEBIAN
7. Bahman VALIKI
8. Pouya Control
9. Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd
10. OTS Steinweg Agency

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: http://europa.eu

Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI